

# CRCCF

CENTRE DE RECHERCHE  
SUR LES FRANCOPHONIES CANADIENNES

# RAPPORT ANNUEL

2022-2023



Recherche  
Publications  
Archives



# TABLE DES MATIÈRES

Mot de la directrice .....	2
----------------------------	---

## Administration

Mission .....	6
Bureau de direction .....	6
Comité des archives .....	7
Comité de la recherche .....	7
Ressources humaines .....	8
Ressources financières .....	9

## Recherche

Renouvellement et adhésion des chercheurs .....	11
Chercheuses et chercheurs en résidence .....	11
Chercheuses et chercheurs invités .....	11
Projets en cours .....	12

*Autour de Gilles Provost : faire l'histoire  
des théâtres francophones des deux rives de l'Outaouais*

*Les lieux de sociabilité littéraires francophones en  
contexte minoritaire entre 1950 et 2000*

## Publications

Collection « Archives des lettres canadiennes » .....	14
Collection « Amérique française » .....	15
Revue <i>Francophonies d'Amérique</i> .....	16
<i>Mens : revue d'histoire intellectuelle et culturelle</i> .....	18
Revue <i>@analyses</i> .....	19

## Archives

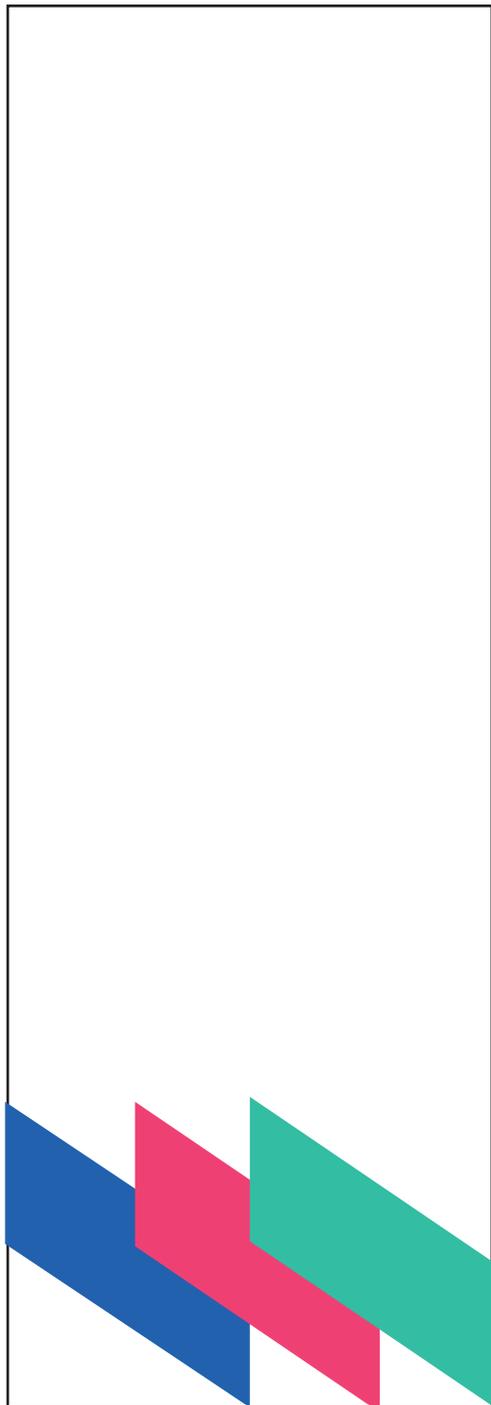
Acquisitions et accroissements de fonds d'archives .....	20
Traitement de fonds d'archives .....	20
Documents numérisés .....	22
Service de référence .....	22
Projets spéciaux et partenariats .....	23

## Expérience étudiante

Initiation à la recherche en archives et formation en archivistique .....	25
Recherche .....	27
Diffusion du savoir .....	27
Participation à l'administration du CRCCF .....	28

## Rayonnement et honneurs

Séries d'activités du CRCCF .....	29
<i>Les Rendez-vous du CRCCF</i>	
<i>À livre ouvert</i>	
<i>Au fil du temps</i>	
Autres activités .....	32
Représentations .....	34
Conférences et présentations .....	35
Dans les médias .....	36
Sites Web .....	37
Honneurs .....	38
Crédits .....	40



## MOT DE LA DIRECTRICE

### Une année bien remplie

L'année 2022-2023 a été celle du retour à la normale, une nouvelle normalité bien sûr puisque nous ne pouvons pas faire abstraction de tout ce que nous avons appris pendant la pandémie, notamment en ce qui concerne la diffusion de nos activités à distance. Un peu de calme après la tempête a certes été bienvenu. L'année en a été une de consolidation de notre équipe. Féconde en activités aussi, puisque le CRCCF a accueilli plusieurs chercheuses et chercheurs pour ses activités de mobilisation des connaissances et de diffusion de la recherche, dont trois chercheurs en visite, une nouvelle chercheuse postdoctorale en résidence et un nouveau chercheur en résidence. Voici un rapide survol de l'année avant que vous ne vous plongiez dans le rapport plus détaillé de nos activités.

#### *La recherche, raison d'être du CRCCF*

Le CRCCF compte sur une belle communauté de chercheurs pour faire avancer les savoirs sur la francophonie canadienne, notamment la francophonie en situation minoritaire, mais aussi sur l'ensemble de la francophonie en Amérique du Nord. Nous comptons présentement 30 chercheuses et chercheurs principaux attachés à cinq facultés différentes de l'Université d'Ottawa, 5 membres émérites, 35 chercheuses et chercheurs affiliés provenant de 19 universités canadiennes ou internationales, 6 chercheuses et chercheurs associés œuvrant dans des musées, des sociétés historiques ou des centres d'archives ainsi qu'à l'AUFC, de même que 13 membres étudiants. Chaque année, le nombre de chercheuses et chercheurs membres du CRCCF augmente. Il faut s'en réjouir,

car cela témoigne du dynamisme de la recherche au CRCCF et, surtout, de son pouvoir d'attraction.

Grâce à ses membres, très actifs en recherche dans des domaines très variés allant du droit à la santé, des arts aux sciences sociales, le CRCCF offre des activités de mobilisation des connaissances qui couvrent un éventail de sujets autant historiques que d'actualité. Afin de rejoindre un public plus large, nous avons, cette année, cherché à définir les modes de diffusion les mieux adaptés à chaque type de rencontre. Les célèbres « Rendez-vous du CRCCF » ont été tenus en bimodal, selon l'expression désormais consacrée, alors que les activités d'« À livre ouvert » se sont tenues en ligne et que les expositions et les tables rondes d'« Au fil du temps » ont eu lieu sur place dans nos locaux. Deux éléments ont concouru à donner une grande visibilité à nos activités de mobilisation des connaissances : la possibilité de les diffuser en ligne en direct lorsqu'elles étaient tenues sur le campus et la présence de plusieurs conférencières et conférenciers des universités de la francophonie canadienne.

Au cours de l'année, nous avons mis en vedette les recherches menées par 89 chercheuses et chercheurs. Nous avons eu le plaisir d'accueillir des membres affiliés de plusieurs universités canadiennes tels que Isabelle LeBlanc et Gregory Kennedy de l'Université de Moncton, Isabelle Kirouac Massicotte de l'Université du Manitoba, Julie Boissonneault, anciennement de l'Université Laurentienne et chercheuse en résidence au CRCCF; d'autres collègues venaient du Québec, comme Rachel Nadon (Université de Sherbrooke), Mylène Bédard (Université Laval) et même des États-Unis, comme Denis Provencher. Nous avons également eu le plaisir et le privilège d'accueillir certains de nos collègues de l'Université d'Ottawa dont Sylvie Grosjean du Département de communication et Jean-Pierre Couture de

l'École d'études politiques. Vous trouverez plus de détails et tous les noms de nos prestigieux invités plus loin dans la section consacrée à nos activités de recherche. Je les remercie d'avoir partagé avec nous le fruit de leurs recherches et d'avoir ainsi contribué à l'avancement des connaissances sur la francophonie canadienne.

### *Les ressources humaines en constante mutation*

Le CRCCF compte sur l'expertise d'une équipe professionnelle douée et dévouée. Mes remerciements vont d'abord à Agnès Collet, adjointe administrative, qui a démêlé les nombreux comptes du CRCCF accumulés au fil des ans et des nombreuses subventions de recherche ou salariales à temps pour faire la transition vers Workday, le nouveau système de gestion de l'université. La fin de l'année universitaire marque la transition vers ce nouvel outil de gestion et Agnès a dû se familiariser avec lui. Elle a déjà suivi de nombreuses formations pour bien accompagner les membres de l'équipe et nos chercheurs de l'Université d'Ottawa. Agnès est aussi une aide indispensable pour l'organisation de nos activités de recherche, l'accueil des chercheurs en visite ou en résidence, de même que pour le roulement quotidien du Centre. Sans elle, mon travail à la direction et celui de tous les membres de l'équipe seraient bien plus lourds. Qu'elle en soit profondément remerciée.

Stabilité aussi au secteur des publications où Olivier Lagueur, responsable des publications et de la recherche, mène d'une main de maître, avec l'appui de Raphaël Pelletier, agent de soutien à l'édition, la production de trois revues *Francophonies d'Amérique*, *Mens : revue d'histoire intellectuelle et culturelle* et *@analyses : revue des littératures franco-canadiennes et québécoise*, de même que de deux collections de livres, en partenariat avec Les Presses de l'Université d'Ottawa, soit « Amérique française » et « Archives des lettres canadiennes ». Cette année, deux numéros de *Francophonies d'Amérique* sont parus, les numéros 54 et 55, portant tous les deux le titre « Francophonie d'Amérique, francophonies des Amériques ». Ils ont été dirigés par Janaína Nazzari Gomes, Christophe Traisnel et Haydée Silva Ochoa que je remercie pour leur excellent travail. Deux numéros de *Mens* ont également paru : un numéro double hors thème (vol. XXII, n<sup>os</sup> 1-2)

et un numéro simple comportant la première partie d'un dossier intitulé « Regards intellectuels sur la Révolution tranquille » (vol. XXIII, no 1), dirigé par Jean-Philippe Carlos (Université York), Félix Mathieu (Université de Winnipeg) et Stéphane Savard (UQAM). Le numéro 2, volume 16 de la revue *@analyses*, « Perspectives littéraires sur le rap québécois » a paru sous la direction de Catherine Leclerc (Université McGill), Xavier Phaneuf-Jolicoeur (Université McGill) et Sarah Yahyaoui (The Graduate Center, CUNY). Le premier numéro du volume 17 était, pour sa part, un numéro libre qui a réuni cinq articles sur des œuvres majeures très diversifiées : *Les héritiers de la mine* de Jocelyne Saucier (article de Karine Beaudoin), *Naissance de Rebecca à l'ère des tourments* de Marie-Claire Blais (article de Mélitza Charest), *Le corps des bêtes* d'Audrée Wihelmy (article d'Émilie Drouin), deux romans de J. D. Kurtness (article de Jean-Jacques Defert) et les relations de voyage jésuites de Paul Lejeune (article de Madeleine Savart). La pandémie ayant retardé plusieurs de nos chercheurs, aucun livre n'est paru cette année dans nos collections, mais deux d'entre eux sont en préparation. Merci à Olivier et à Raphaël pour leur excellent travail. Merci aussi aux directrices et directeurs des revues, Isabelle Kirouac Massicotte (*@analyses*), Rémi Léger et Karine Gauvin (*Francophonies d'Amérique*) et Jonathan Livernois (*Mens*), ainsi qu'à Michel Bock, directeur de la collection « Amérique française ». C'est un plaisir pour moi de diriger « Archives des lettres canadiennes ». Vous trouverez plus loin la liste de nos publications de l'année et plus de détails sur chacune d'elle.

De novembre à la fin mars, le CRCCF a pu compter sur les services de Sophie Fréchette en tant qu'agente aux communications grâce à un prêt de service de la Faculté de droit civil. Quel atout ce fut que de pouvoir compter sur quelqu'un d'aussi compétent que Sophie! Nos publications sur les réseaux sociaux sont devenues beaucoup plus professionnelles, alors que Sophie nous apprenait plein de trucs sur la façon de mieux promouvoir nos activités. Grâce à elle, nous avons aussi pu voir annoncées sur les écrans dans plusieurs facultés nos activités à venir. Cela fait près de quatre ans que je demande de pouvoir embaucher à mi-temps une personne aux communications. Le séjour de Sophie au CRCCF a prouvé combien cela



serait utile et rentable sur le plan de la visibilité. Malheureusement, les restrictions budgétaires ne permettent pas la création de nouveaux postes en ce moment. Il faudra revenir à la charge quand la situation économique se sera rétablie. Merci à Sophie Fréchette pour son travail exceptionnel et merci à Pierre Thibault, doyen adjoint et secrétaire de la Faculté de droit civil, d'avoir pensé au CRCCF pour ce prêt de services.

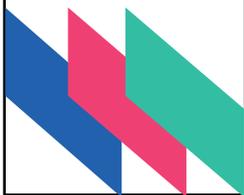
Le secteur des Archives a connu une année plus mouvementée. En janvier 2023, Marysol Moran a quitté son poste d'archiviste, audiovisuel et photographies. Bien que le poste ait fait l'objet de deux affichages (un troisième est en cours) et que des candidatures aient été retenues, il a été impossible de recruter quelqu'un. Croisons nos doigts pour que ce troisième affichage mène à l'embauche de la perle rare. Tous nos remerciements à Marysol pour ses années de bons et loyaux services. Christine Dupuis, responsable des archives, accomplit un travail magistral depuis son entrée en poste l'année dernière. Son expertise en archivistique, ses accomplissements extraordinaires en tant que gestionnaire et sa grande disponibilité font que c'est un grand plaisir de travailler avec elle. En outre, elle a une grande connaissance de la francophonie en contexte minoritaire. Nous sommes choyés de la compter parmi nous. Nous pouvons aussi compter sur Alice Cocunubová et Ghislain Thibault qui cumulent une vaste expertise en archivistique et une profonde connaissance de nos fonds d'archives. Grâce à eux, nos archives sont bien traitées, préservées et facilement accessibles aux chercheurs et aux membres de la communauté qui souhaitent les consulter. Je les en remercie vivement. Le CRCCF est certainement, grâce à l'équipe d'archivistes, un leader dans le domaine de la préservation du patrimoine franco-canadien et franco-ontarien. En témoignent les nouveaux dons d'archives reçus au cours de l'année énumérés dans la section sur les archives.

Tout au long de l'année, le CRCCF a pu compter sur la présence, les compétences et la gentillesse de contractuels et d'assistants de recherche. Merci à Batoul Atwi, dont nous avons pu bénéficier de l'expertise pendant plusieurs postes contractuels, notamment à titre d'archiviste, audiovisuel et photographies, intérimaire, à Marie-Pierre Héroux, que nous avons pu embaucher durant l'été grâce à une subvention de Jeunesse Canada au travail, à Neïka Eugène, qui, grâce au Régime travail-études, a appuyé les archivistes dans leur travail tout au long de l'année, à Alexandre Gauthier, doctorant en lettres françaises, qui a œuvré avec Batoul Atwi

à la conception de l'exposition sur l'homme de théâtre Gilles Provost, à titre de co-commissaire d'exposition et à Sophie Fréchette dont l'appui aux communications a été souligné précédemment. Leur contribution est cruciale au bon fonctionnement du Centre. Je les remercie de leur professionnalisme, de leur disponibilité et d'avoir mis leurs compétences au service du CRCCF. Vous en apprendrez davantage sur nos employés plus loin dans la section sur les ressources humaines.

### *Deux projets de longue haleine en cours de réalisation*

Depuis mon arrivée en poste à la direction du CRCCF en 2018, je mène une campagne pour que l'Université trouve une solution au manque d'espace d'entreposage et à la détérioration des locaux de notre entrepôt d'archives à l'annexe sur le campus Lees. Mes démarches ont enfin donné des résultats, grâce à l'appui du Bureau de direction du CRCCF. Je remercie les membres de m'avoir épaulée dans ce dossier. À la suite d'une lettre du Bureau de direction, le recteur Jacques Frémont a débloqué des fonds – alors que nous sommes en période de compressions budgétaires, je lui en suis donc encore plus reconnaissante – pour que le service des immeubles travaille de concert avec des architectes afin que soit aménagée une salle d'entreposage des archives au deuxième sous-sol du pavillon Morisset. Il s'agit là d'une excellente nouvelle. Avec les fonds d'archives plus facilement accessibles par un ascenseur, les chercheuses et chercheurs n'auront plus à attendre plusieurs jours avant de pouvoir consulter les documents dont ils ont besoin. Surtout, ce déménagement facilitera le travail de nos archivistes qui n'auront pas à se déplacer jusqu'au campus Lees pour préparer les boîtes que le service des transports livre par la suite à notre salle de consultation ni à retourner les replacer sur les tablettes. Certaines semaines plus d'une centaine, parfois même près de deux cents boîtes sont déplacées! Leur travail sera aussi plus sécuritaire et conforme aux normes de santé et sécurité au travail. J'ai bien hâte de voir le développement de ce projet au cours de la prochaine année!



En cette fin d'année universitaire, Christine Dupuis et moi apprenons qu'un autre dossier sur lequel je travaille depuis plusieurs années connaît un dénouement qui nous réjouit. En 2019, l'université a cessé d'offrir un appui au système Gestion virtuelle, que nous utilisons pour gérer les bases de données archivistiques et le catalogue de notre collection de livres. Nous avons choisi de migrer les bases de données archivistiques vers une application Internet source ouverte pour la description archivistique et l'accès aux données. Cette application est de loin la meilleure pour la gestion des données archivistiques, mais elle ne permettait pas la prise en charge du catalogue de notre collection de livres. Après maintes démarches et une année d'exploration du logiciel Koha, un système intégré de gestion de bibliothèque, en libre accès, mais qui demande des compétences informatiques avancées pour être bien utilisé, j'ai relancé la Bibliothèque de l'Université d'Ottawa afin que notre collection soit accessible via le catalogue Omni. Après maintes réunions et tergiversations, la Bibliothèque nous informe qu'une solution a été trouvée afin que notre catalogue reste distinct de celui de la bibliothèque, mais accessible dans Omni. Un usager ou une usagère du catalogue Omni verra notre collection avec les livres de la bibliothèque et saura, grâce au code de localisation, qu'il ou elle peut la trouver dans notre salle de consultation. Il reste encore du travail à faire avant que notre catalogue soit en ligne, mais d'avoir trouvé cette solution est une magnifique nouvelle. Je remercie Talia Chung et Elizabeth Hayden de la Bibliothèque, Martine Lagacé, vice-rectrice associée, promotion et développement de la recherche qui nous a épaulés dans la recherche d'une solution et Jérémie Séror, Catherine Buchanan et Bojan Lalovic de l'Institut de recherche sur les langues officielles et le bilinguisme qui cherchaient, eux aussi, une solution pour leur catalogue et ont contribué à la recherche d'une solution.

### *Des défis, comme toujours...*

Les compressions budgétaires de cette année nous ont obligés à être créatifs, économes et efficaces. Nous avons relevé le défi financier comme en témoigne l'année riche en activités de recherche, de publications, d'acquisitions et de traitements de fonds d'archives. L'Université a déjà annoncé que le budget de fonctionnement sera de

nouveau réduit de 5 % pour 2023-2024. Nous devons donc continuer à être créatifs, économes et efficaces, car, compte tenu du fait que le budget de fonctionnement est le même depuis de très nombreuses années en dépit des hausses de prix, notamment cette année avec l'inflation galopante, nous disposons chaque année de moins d'argent pour mener nos activités. Je tiens d'ailleurs à remercier les généreux donateurs qui ont répondu à notre campagne de dons. Grâce à vous, des bourses de recherche sont offertes à des étudiants et étudiantes de maîtrise et de doctorat et nous pouvons embaucher le personnel contractuel dont nous avons besoin pour venir à bout d'un arrage dans le traitement des fonds d'archives et financer certaines activités. Merci à vous qui croyez en ce que nous faisons.

Bonne lecture!

Lucie Hotte  
Directrice



# Administration

## *Mission*

Depuis sa fondation en 1958, le CRCCF participe à l'essor de la francophonie nord-américaine en recueillant ses traces documentaires et en étudiant l'histoire, les cultures et les sociétés qui l'ont tissée. Le Centre accomplit ce mandat par la mise sur pied de projets de recherche, l'organisation de tables rondes, de colloques et de conférences, l'animation scientifique et la diffusion des connaissances, de même que la publication de livres et de revues savantes. Il acquiert, conserve et met en valeur une riche collection d'archives et de ressources documentaires.

## *Nouvelle image de marque*

Afin de témoigner de l'évolution de la société et de la recherche sur le fait français au Canada, le Bureau de direction du CRCCF a décidé de changer le nom de notre centre de recherche afin qu'il soit plus inclusif et surtout plus représentatif de ses objets d'études. Le Centre de recherche en civilisation canadienne-française, fondé en 1958, devient donc le Centre de recherche sur les francophonies canadiennes. Lucie Hotte, directrice du Centre, a dévoilé publiquement la nouvelle image de marque le 14 septembre, à l'occasion du lancement des activités scientifiques de l'année.

Le Centre a aussi un nouveau logo et de nouvelles couleurs officielles : le rose, le bleu et le turquoise, associées à nos trois secteurs d'activité : la recherche, les archives et les publications.



## *Bureau de direction*

Le Bureau de direction du CRCCF est composé de la directrice, qui le préside; du directeur du Collège des chaires du monde francophone de l'Université d'Ottawa; de trois autres professeurs de l'Université, dont deux doivent provenir de la Faculté des arts et l'autre de l'une ou l'autre des facultés associées aux activités du CRCCF; de deux étudiants diplômés issus de deux disciplines différentes; de deux représentants de la collectivité franco-ontarienne, œuvrant dans des secteurs différents.

### **Membres :**

Lucie Hotte, directrice du CRCCF • Pierre Anctil (Département d'histoire) • Louise Bouchard (École d'études sociologiques et anthropologiques) • Louise Frappier (Département de théâtre) • É.-Martin Meunier (Collège des chaires du monde francophone) • Marie-Claude Thifault (École des sciences infirmières) • François Bonnet et Dominique Payer, représentants des étudiants • Soukaina Boutiyeb et Marie-Thé Morin, représentantes de la collectivité franco-ontarienne.

### **Remerciements aux membres sortants :**

Pierre Anctil (Département d'histoire) : fin de mandat au 30 juin 2023; É.-Martin Meunier (Collège des chaires du monde francophone) : fin de mandat au 6 octobre 2022; Dominique Payer (Département de théâtre) : fin de mandat au 30 juin 2023.

## *Comité des archives*

### **Mission :**

Le Comité des archives a pour mission de recommander au directeur du CRCCF l'acquisition de nouveaux fonds d'archives; de faire valoir les besoins de la recherche à l'égard de la collection de fonds d'archives du CRCCF; de donner avis, conseils et appui, ainsi que de faire toute recommandation en rapport avec le développement, la conservation, la diffusion et la mise en valeur de la collection de fonds d'archives, en tenant compte des ressources du CRCCF.

Le Comité des archives est formé de six membres, soit quatre professeurs, dont le président du Comité, et un étudiant diplômé, nommés par le Bureau de direction du CRCCF sur proposition de la direction, ainsi que la responsable des archives (membre d'office, sans droit de vote),

secrétaire-coordonnatrice du Comité. Au moins deux des professeurs nommés au Comité doivent appartenir à la Faculté des arts. Le Comité se réunit au moins deux fois durant une année universitaire.

### **Membres :**

- Joël Beddows, (Faculté des arts, Département de théâtre);
- Michel Bock (Faculté des arts, Département d'histoire);
- Marie-Claude Thifault, (Faculté des sciences de la santé, École des sciences infirmières);
- Marianne Arseneau, candidate à la maîtrise (Faculté des arts, Département d'histoire);
- Christine Dupuis, secrétaire-coordonnatrice (responsable des archives, CRCCF).

### **Remerciements aux membres sortants :**

- Michel Bock (Faculté des arts, Département d'histoire) : fin du mandat au 30 juin 2023.

## *Comité de la recherche*

### **Mandat :**

Le comité de la recherche est composé de trois ou quatre des chercheurs principaux du CRCCF nommés par la direction du Centre. Le mandat est d'une durée de cinq ans. Le comité de la recherche définit l'orientation de la recherche et conseille la direction dans l'établissement des axes de recherche. Le comité se réunit au besoin, au moins deux fois par année.

## Membres :

Lucie Hotte, directrice du CRCCF • Michel Bock (Département d'histoire) • Anne Gilbert (Département de géographie) • Luisa Veronis (Département de géographie).

## Ressources humaines

### Personnel permanent (par ordre alphabétique)

Alice Cocunubová, archiviste de référence • Agnès Collet, adjointe administrative • Christine Dupuis, responsable des archives • Olivier Lagueux, responsable des publications et de la recherche • Marysol Moran, archiviste, audiovisuel et photographies (jusqu'au 20 janvier 2023) • Raphaël Pelletier, agent de soutien à l'édition • Ghislain Thibault, archiviste des systèmes.

### Départ de Batoul Atwi, archiviste, audiovisuel et photographies par intérim



Du 4 avril 2022 au 10 janvier 2023, Batoul Atwi a assuré l'intérim au poste d'archiviste, audiovisuel et photographies. Elle a malheureusement quitté le Centre à la fin de son mandat pour occuper un poste permanent comme médiathécaire aux Services français de Radio-Canada, à Ottawa. Au

cours de ce remplacement, Batoul a grandement contribué au projet Gilles Provost, notamment pour le traitement du fonds et la préparation de l'exposition. Son professionnalisme et sa versatilité nous manqueront. Nous lui souhaitons de s'épanouir professionnellement dans ses nouvelles fonctions.

### Départ de Marysol Moran, archiviste, audiovisuel et photographies

Par ailleurs, Marysol Moran, qui effectuait un retour progressif au travail à titre d'archiviste, audiovisuel et photographies, nous a quittés en janvier dernier pour relever de nouveaux défis. Rappelons que Marysol avait été embauchée au CRCCF en avril 2019. Spécialisée dans la gestion des documents audiovisuels (Ville de Laval, Cinémathèque québécoise, Coop vidéo de Montréal, Groupe Serdy/ TVA, etc.), elle a conseillé et formé le personnel de plusieurs services d'archives dans la gestion de leurs documents audiovisuels et a supervisé de nombreux projets de numérisation. Nous lui souhaitons la meilleure des chances dans son nouveau poste.



### Personnel contractuel

- Batoul Atwi, archiviste, audiovisuel et photographies par intérim : 4 avril 2022 au 10 janvier 2023;
- Jairo Buitrago Ciro, technicien en archivistique : 8 août au 8 novembre 2022;
- Neïka Eugène, archiviste étudiante (Régime travail-études), 11 octobre 2022 au 31 août 2023;
- Sophie Frechette, agente en communications, 1<sup>er</sup> novembre 2022 au 31 mars 2023 (entente de transfert, Faculté de droit, Université d'Ottawa);
- Marie-Pierre Héroux, archiviste étudiante, 16 mai au 2 septembre 2022 (programme JCT-MIFO).

## Bénévole :

Alexi Thibault-Jutras : mise à jour du site Web du Réseau archivistique CLOSM hébergé par le CRCCF, depuis janvier 2021.

## Ressources financières

L'appui de généreux donateurs est essentiel pour que le Centre puisse mener à bien sa mission. Les dons servent à financer nos activités et nos programmes de bourses de maîtrise et de doctorat, à mettre en place un programme de bourses de mobilité pour les chercheurs et à accélérer le traitement des fonds d'archives. En faisant appel à des archivistes contractuels, le CRCCF parvient à rendre disponibles plus rapidement les nombreux documents qui s'ajoutent chaque année à ses collections. La campagne a été lancée le 20 mars 2023, Journée internationale de la francophonie. Le montant des dons recueillis en cours d'année s'élève à près de 15 000 \$.

En 2022-2023, le budget de fonctionnement du CRCCF était de de 36 513 \$, moins 1278 \$ (coupure de 3,5 % en juin 2022), moins 548 \$ (coupure additionnelle de 1,5 % en décembre 2022), soit 34 687 \$.



### Entrées de fonds pour le CRCCF en dehors du budget de fonctionnement 2022-2023

Secteur	Projet	Organisme	Montant	Détenteur
Recherche (projets dont les fonds sont gérés au CRCCF)	Les lieux de sociabilité littéraire franco-canadiens : 1950-2000	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)	40 262,38 \$	Lucie Hotte
	Projets spéciaux du CRCCF	CVRRI	5 000,00 \$	Lucie Hotte
	Dons au CRCCF	Communauté	14 730,00 \$	CRCCF
Archives	E-archiviste – Été 2022 (Fonds de la MIFO)	Conseil canadien des archives-Jeunesse Canada au travail (JCT)	8 283,65 \$	Christine Dupuis
	Soutien post-COVID aux musées et établissements conservateurs du patrimoine	Patrimoine canadien (PAM)	4 000,00 \$	Christine Dupuis
	Traitement du Fonds Gilles Provost	Programme d'appui à la francophonie canadienne (PAFC)	21 931,46 \$	Lucie Hotte
Publications	Contributions à <i>Francophonies d'Amérique</i>	Association des collèges et universités de la francophonie canadienne; Centre de recherches en éducation franco- ontarienne (Université de Toronto); La Cité universitaire francophone – Université de Regina; Université de Moncton; Université de Saint-Boniface; Université Laurentienne; Université Laval; Université Sainte-Anne	15 000,00 \$	<i>Francophonies d'Amérique</i>
	Subvention à la revue <i>@analyses</i>	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada	20 006,00 \$	Isabelle Kirouac Massicotte
<b>Total</b>			<b>109 207,49 \$</b>	



**A**u CRCCF, les activités de recherche portent principalement sur la culture française en Ontario, au Canada et en Amérique du Nord. Elles font appel aux approches et outils des disciplines des sciences humaines : histoire, géographie, linguistique, littérature, théâtre, éducation, communications, droit, sociologie, politique, sciences religieuses.

## *Renouvellement et adhésion des chercheurs*

Les chercheurs gravitant autour du CRCCF sont maintenant identifiés par catégories : chercheurs principaux, émérites, affiliés, associés et étudiants. Cette année, il n'y a pas eu de campagne de recrutement; les adhésions se sont faites en continu. Il y avait 89 chercheuses et chercheurs au total, en juin dernier.

### **Statut global des chercheurs (au 17 mai 2022)**

Chercheurs principaux, renouvellement et adhésion*	30
Chercheurs émérites, renouvellement et adhésion	5
Chercheurs affiliés, renouvellement et adhésion	35
Chercheurs associés, renouvellement et adhésion	6
Étudiants chercheurs	13

## *Chercheuses et chercheurs en résidence*

Cinq chercheuses et un chercheur en résidence ont participé aux travaux du CRCCF cette année. Trois ont obtenu un renouvellement de leur statut pour 2022-2023. Ce sont :

- Joel Belliveau, chercheur en résidence (mai 2022-juin 2023), pour son projet « Rapport à la ville et rapports interethniques des communautés rurales acadiennes de l'Après-guerre : une histoire orale ».
- Johanne Melançon, chercheuse en résidence (mai 2022-juin 2023), pour son projet « Édition génétique numérique d'un avant-texte de théâtre : *French Town* de Michel Ouellette ».
- Julie Boissonneault, chercheuse en résidence (mai 2022-juin 2023), pour son projet « Les marqueurs discursifs en français parlé en Ontario : d'hier à aujourd'hui ».

Et deux autres se sont ajoutés à eux en cours d'année :

- Alain Roy, chercheur en résidence (30 mars 2023 jusqu'à la fin de 2024), engagé dans divers projets relatifs à l'histoire et au patrimoine.
- Ariane Brun del Re, chercheuse en résidence (mai 2023-juin 2024), pour son projet « (H)antologie du Canada français et de la francophonie canadienne dans la littérature québécoise récente »

## *Chercheuses et chercheurs invités*

Le CRCCF a par ailleurs accueilli des chercheuses et chercheurs invités qui ont bénéficié des ressources du Centre lors de séjours de recherche. Ce sont :

- Denis Provencher, professeur au Département de français et d'italien de l'Université de l'Arizona, chercheur invité au CRCCF de septembre et octobre 2022.
- Gregory Kennedy, professeur au Département d'histoire et de géographie de l'Université de Moncton, chercheur invité au CRCCF du 17 au 21 avril 2023.
- Isabelle LeBlanc, professeure au Département d'études françaises de l'Université de Moncton, chercheuse invitée au CRCCF. Elle a profité d'une subvention de l'Acfas pour effectuer des séjours de recherche dans les archives à Ottawa.



## *Projets en cours*

### **Autour de Gilles Provost : faire l'histoire des théâtres francophones des deux rives de l'Outaouais**

Un projet visant à mieux faire connaître des théâtres francophones de l'Outaouais et de l'Ontario est mené conjointement par le CRCCF, le Laboratoire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada et la Société québécoise d'études théâtrales, avec la collaboration de BAnQ Gatineau. Coordonné par Lucie Hotte, directrice du CRCCF, et Christine Dupuis, responsable des archives, ce projet a comme objectif de documenter et analyser l'apport de Gilles Provost (1938-...) au développement du théâtre francophone sur les deux rives de l'Outaouais. Gilles Provost est à l'origine de la professionnalisation du théâtre franco-ontarien, dont l'avènement se produit dans les années 1960. Pendant ses 60 ans de carrière, il a œuvré au développement d'un théâtre professionnel en Outaouais et en Ontario, en faisant découvrir au public des auteurs, des comédiens et des metteurs en scène francophones de la région. Ce qui ressort de sa très riche trajectoire est son engagement dans les milieux culturels tant québécois qu'ontariens. Il incarne un lien vivant entre deux communautés francophones, celle du Québec en situation majoritaire et celle de l'Ontario en situation minoritaire.

En 2019, Gilles Provost a confié ses archives au CRCCF. Ce fonds vient compléter celui déposé en 1981 à Bibliothèque et Archives nationales du Québec à Gatineau (BAnQ Gatineau). D'une richesse exceptionnelle, ces

fonds d'archives contiennent des informations sur les productions théâtrales auxquelles il a participé ainsi qu'une abondante documentation sur les différentes compagnies de théâtre avec lesquelles il a travaillé ou qu'il a dirigées. Les archives de Gilles Provost révèlent son engagement individuel dans le milieu des arts en Outaouais et en Ontario. Plus largement, elles témoignent de l'importance du théâtre dans le développement de la culture des communautés francophones, qu'elles soient ou non en situation minoritaire.

### **Les lieux de sociabilité littéraires francophones en contexte minoritaire entre 1950 et 2000**

Ce projet de recherche a reçu une importante subvention du Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) de 211 376 \$ pour cinq ans, dont 39 470 \$ ont été versés en cours d'année. Ce projet, piloté par la chercheuse Lucie Hotte, directrice du CRCCF et du Laboratoire de recherche sur les cultures et littératures francophones du Canada, en était à sa troisième année de financement.

L'objectif est d'étudier la vie littéraire des communautés d'écrivains minoritaires en fonction des relations sociales concrètes tissées dans des lieux importants et l'impact de ces lieux sur la vitalité de ces communautés. Cette étude s'avère cruciale pour mieux comprendre le développement des littératures franco-canadiennes parce qu'elle n'examinera pas que les liens entre les acteurs d'un seul milieu, mais aussi les rapports que les acteurs d'une région entretiennent avec ceux des autres régions, incluant le Québec.



## Collection

### « Archives des lettres canadiennes »

La collection « Archives des lettres canadiennes » est la collection phare du CRCCF. Créée en 1960, elle a été présentée par son fondateur, Paul Wyczynski, comme « la première revue d'histoire littéraire canadienne, scientifiquement dirigée ». La collection comprend des ouvrages de référence consacrés à la production littéraire du Canada français, du Québec et de la francophonie canadienne. Ces ouvrages, portant sur les genres littéraires et des thématiques particulières, constituent à la fois une mine de renseignements historiques et littéraires, et un instrument d'investigation critique indispensable aux chercheurs. Longtemps publiée aux Éditions Fides, la collection est maintenant publiée aux Presses de l'Université d'Ottawa, en collaboration avec le CRCCF.

### *Membres du comité éditorial*

- Lucie Hotte (directrice de la collection), professeure titulaire, Département de français, Université d'Ottawa
- Claudia Bouliane, professeure agrégée, Département de français, Université d'Ottawa
- Sébastien Côté, professeur titulaire, Département de français, Université Carleton
- Julien Lefort-Favreau, professeur agrégé, French Studies, Université Queen's
- Sophie Marcotte, professeure titulaire, Département d'études françaises, Université Concordia
- Sylvain Schryburt, professeur agrégé, Département de théâtre, Université d'Ottawa

### Remerciements aux membres sortants :

Sophie Marcotte, professeure titulaire, Département d'études françaises, Université Concordia : fin de mandat au 30 juin 2023; Lucie Hotte, professeure titulaire, Département de français, Université d'Ottawa : fin de mandat à la direction au 30 juin 2023. Lucie Hotte demeurera membre à titre de présidente sortante.

### *En préparation*

Le tome XVIII intitulé *Une écriture en mouvement : les correspondances d'écrivains francophones au Canada* est en préparation. Le manuscrit révisé sera remis aux Presses de l'Université d'Ottawa à la fin de l'été. L'ouvrage est codirigé par Michel Biron, professeur titulaire au Département des littératures de langue française, de traduction et de création de l'Université McGill, et Stéphanie Bernier, professeure adjointe au Département des littératures de langue française de l'Université de Montréal.

Le tome XIX intitulé *L'écriture des femmes : parcours et processus* a été remis au CRCCF. Codirigé par Chantal Savoie, professeure titulaire au Département d'études littéraires de l'Université du Québec à Montréal, et Mylène Bédard, professeure agrégée au Département de littérature, théâtre et cinéma de l'Université Laval, l'ouvrage fait le point sur l'évolution de l'écriture des femmes. Le protocole éditorial sera appliqué aux textes reçus dès septembre.

## Collection « Amérique française »

La collection « Amérique française » est l'autre collection savante publiée conjointement par le CRCCF et Les Presses de l'Université d'Ottawa. Elle regroupe des ouvrages (monographies, synthèses, essais, collectifs, documents) sur les sociétés et les cultures francophones d'Amérique, notamment celles évoluant en situation minoritaire. Elle accueille des auteurs dont les recherches contribuent à la réflexion sur le passé, le présent et l'avenir du fait français, dans une perspective disciplinaire, pluridisciplinaire ou interdisciplinaire. La collection ne publie que des ouvrages inédits, sauf si la réédition est recommandée.

### *Direction*

La collection est dirigée depuis septembre 2013 par Michel Bock, professeur titulaire, Département d'histoire, Université d'Ottawa.

### *Membres du comité éditorial*

- Benoit Doyon-Gosselin, professeur titulaire, Département d'études françaises, secteur littérature, Université de Moncton
- Yves Frenette, professeur titulaire, Département d'histoire, Université de Saint-Boniface
- Anne Gilbert, professeure émérite, Département de géographie, environnement et géomatique, Université d'Ottawa
- É.-Martin Meunier, professeur titulaire, École d'études sociologiques et anthropologiques, Université d'Ottawa

### *En préparation*

François Charbonneau et Michel Bock (dir.). *Le moment Montfort dans la francophonie canadienne* (parution prévue : printemps 2024)

## Revue *Francophonies d'Amérique*

Cette revue pluridisciplinaire sert de forum aux universitaires dont les recherches portent sur l'une ou l'autre des aires socioculturelles francophones en Amérique. L'Ontario, l'Acadie, l'Ouest canadien, les États-Unis et les Antilles y sont représentés. Les diverses facettes de la vie française dans ces régions font l'objet d'études à la fois savantes et accessibles à un public qui s'intéresse aux « parlants français » en Amérique du Nord.

### *Direction*

Rémi Léger, professeur titulaire au Département de science politique, Université Simon Fraser (jusqu'au 7 octobre 2022).

Karine Gauvin, professeure agrégée au Département d'études françaises (secteur linguistique), Université de Moncton (depuis le 7 octobre 2022)



Son comité éditorial est constitué de huit chercheuses et chercheurs :

- Érik Labelle Eastaugh, professeur agrégé et directeur de l'Observatoire international des droits linguistiques, Université de Moncton
- Valérie Lapointe-Gagnon, professeure agrégée d'histoire et de droits linguistiques, Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta
- Nicole Nolette, professeure adjointe, Département d'études françaises, Université de Waterloo
- Amadou Ouédraogo, professeur agrégé et titulaire de la Chaire UL Federal Credit Union II/BORSF en études francophones, Université de Louisiane à Lafayette
- Susan Pinette, professeure agrégée et directrice du Centre franco-américain, Université du Maine
- Olivier Pulvar, maître de conférences, Sciences de l'information et de la communication, Université des Antilles
- Anne-José Villeneuve, professeure agrégée de linguistique française, Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta
- Chantal White, professeure adjointe de langue et linguistique, Université Sainte-Anne

#### Remerciements aux membres sortants :

Laurence Arrighi, professeure agrégée, Département d'études françaises, Université de Moncton : fin de mandat en octobre 2022; Clint Bruce, professeur adjoint, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en études acadiennes et transnationales, Université Sainte-Anne : fin de mandat en octobre 2022; Cécile Sabatier, professeure agrégée, Faculté d'éducation, Université Simon Fraser : fin de mandat en octobre 2022. Remerciements à Rémi Léger, professeur titulaire au Département de science politique, Université Simon Fraser, pour avoir dirigé et redynamisé la revue au cours des dernières années : fin de mandat au 7 octobre 2022.

#### Responsable des comptes rendus :

Depuis le 31 octobre 2022, Julien Desrochers, professeur adjoint au Département d'études françaises de l'Université de Moncton, coordonne le recensement d'ouvrages savants dans les pages de la revue. Nous lui souhaitons la bienvenue dans ses nouvelles fonctions.



#### Responsable des réseaux sociaux :

Depuis le mois de janvier 2023, Cynthia Létourneau, chargée d'enseignement de langue au Département d'études françaises (secteur langue) de l'Université de Moncton, est devenue la responsable des réseaux sociaux. En plus d'avoir ranimé les comptes Facebook et Twitter de la revue, elle a aussi créé un compte Instagram. Nous sommes heureux de pouvoir compter sur son expertise. Bienvenue!

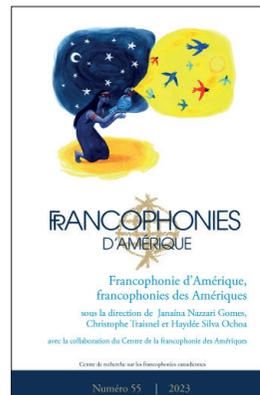
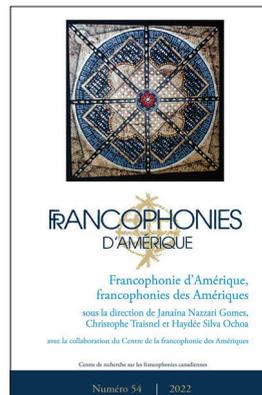
## Partenaires

*Francophonies d'Amérique* est publiée grâce à la contribution financière des établissements suivants : Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC); Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (CREFO), Université de Toronto; La Cité universitaire, Université de Regina; CRCCF, Université d'Ottawa; Université de Moncton; Université de Saint-Boniface; Université Laurentienne; Université Laval; Université Sainte-Anne.

## Parutions en 2022-2023

N° 54 (automne 2022) : « Francophonie d'Amérique, francophonies des Amériques », sous la direction de Janaína Nazzari Gomes, Christophe Traisnel et Haydée Silva Ochoa, 198 p. Paru en octobre 2022.

N° 55 (printemps 2023) : « Francophonie d'Amérique, francophonies des Amériques », sous la direction de Janaína Nazzari Gomes, Christophe Traisnel et Haydée Silva Ochoa, 152 p. Paru en juin 2023.



## La revue sur les médias sociaux

Pour plus d'informations concernant *Francophonies d'Amérique*, visiter sa page Facebook : <https://www.facebook.com/FrancophoniesDAmerique>. Par ailleurs, la revue a désormais des comptes sur X (anciennement Twitter) (@DFrancophonies) et Instagram (@revue.francophonies.amerique).

## Disponibilité sur la plateforme Érudit

Tous les numéros sont disponibles sur la plateforme Érudit (<https://www.eric.ed.gov/fr/revues/fa/>). Les numéros 1 à 53 inclusivement sont en accès libre. Les numéros suivants ne sont consultables que par les abonnés.

## Mens : revue d'histoire intellectuelle et culturelle

Fondée en 2000, cette revue semestrielle est consacrée à l'histoire des idées et de la culture au Québec, au Canada français et en Amérique française. Depuis juillet 2009, le CRCCF est responsable de l'édition de la revue, et il en assume la gestion (finances et abonnements) depuis l'été 2011.

## Direction

Jonathan Livernois, professeur titulaire au Département de littérature, théâtre et cinéma, Université Laval.

### Comité éditorial :

- Anne Caumartin, professeure agrégée, Collège militaire royal de Saint-Jean
- François-Olivier Dorais, professeur agé, Département des sciences humaines et sociales, Université du Québec à Chicoutimi
- Rachel Nadon, stagiaire postdoctorale, Université de Sherbrooke / Université Paris Nanterre
- Philippe Volpé, professeur adjoint en histoire, Université de Moncton, campus d'Edmundston.

### Remerciements aux membres sortants :

- Anne Caumartin, professeure agrégée, Collège militaire royal de Saint-Jean : fin de mandat au 30 juin 2023;
- Jonathan Livernois, professeur titulaire au Département de littérature, théâtre et cinéma, Université Laval : fin de mandat au 30 juin 2023.

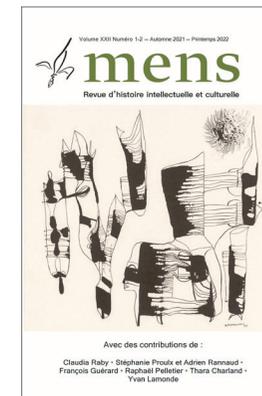
### Responsable des comptes rendus :

- Philippe Volpé, professeur adjoint, Université de Moncton, campus d'Edmundston.

### Parutions en 2022-2023

Vol. XXII, n<sup>os</sup> 1-2 (automne 2021 - printemps 2022) : Hors thème, 196 p. Paru en janvier 2023.

Vol. XXIII, n<sup>o</sup> 1 (automne 2022) : « Regards intellectuels sur la Révolution tranquille, I », sous la direction de Jean-Philippe Carlos, Félix Mathieu et Stéphane Savard, 132 p. Paru en juin 2023.



### Disponibilité sur la plateforme Érudit

Il est à noter que le numéro double paru en janvier marque le passage au numérique de la revue. Tous les numéros sont disponibles sur la plateforme Érudit (<https://www.erudit.org/fr/revues/mens/>). Les volumes I à XXI (n<sup>o</sup> 2) inclusivement sont en accès libre. Les numéros suivants ne sont consultables que par les abonnés.

## @analyses : revue des littératures franco-canadiennes et québécoise

Créée en janvier 2006 au Département de français de l'Université d'Ottawa, la revue *@analyses* publie des études universitaires qui, par leur problématique ou leur approche, visent à renouveler le discours critique dans le domaine des littératures franco-canadiennes et québécoise et à étendre le champ des connaissances. Alliant les avantages du numérique en réseau avec les exigences scientifiques des revues imprimées, *@analyses* veut répondre aux attentes et aux besoins des professeurs et étudiants en facilitant la diffusion de la recherche en études littéraires. Ouverte aux études des corpus franco-canadiens et québécois d'hier à aujourd'hui, la revue ne rejette a priori aucun courant théorique et accueille des dossiers composés d'articles abordant un même thème à partir de points de vue variés. Depuis 2021, le CRCCF est responsable de l'édition de la revue et de sa gestion financière. La revue est offerte en libre accès sur la plateforme numérique Érudit.

### Direction

Isabelle Kirouac Massicotte, professeure adjointe au Département de français, espagnol et italien, Université du Manitoba.

### Comité de direction :

- Isabelle Kirouac Massicotte, directrice, Université du Manitoba
- Lucie Hotte, éditrice et directrice du CRCCF, Université d'Ottawa
- Olivier Lagueux, responsable des publications et de la recherche, CRCCF, Université d'Ottawa

### Comité de rédaction :

- Kirsty Bell, professeure agrégée, Mount Allison University
- Élise Lepage, professeure agrégée, University of Waterloo
- Joëlle Papillon, professeure agrégée, McMaster University

### Remerciements aux membres sortants :

Isabelle Kirouac Massicotte, professeure adjointe au Département de français, espagnol et italien, Université du Manitoba : fin de mandat au 30 juin 2023.

### Parutions en 2022-2023



Vol. 16, n° 2 (printemps-été 2022) : « Perspectives littéraires sur le rap québécois », sous la direction de Catherine Leclerc, Xavier Phaneuf-Jolicoeur et Sarah Yahyaoui, 220 p. Paru en juillet 2022.

Vol. 17, n° 1 (hiver 2023) : sans thème, 74 p. Paru en mars 2023.

## *Acquisition et accroissements de fonds d'archives*

**A**u cours de la dernière année, les acquisitions de nouveaux fonds d'archives et les accroissements de fonds d'archives existants ont repris à la suite du retard engendré en raison de la pandémie.

### **Nouveaux fonds acquis (avec ententes signées) :**

- C187 Fonds Union culturelle des Franco-ontariennes, cercle de Verner;
- C188 Fonds Association des groupes en arts visuels francophones (AGAVF);
- P386 Fonds Jean-Marc-Larivière;
- P434 Fonds Grégoire-Chatelain;
- P435 Collection Pierrette-et-Guy-Madore.

Nombre total de fonds d'archives : 623, dont 435 d'individus et 188 d'organismes.

### **Versements reçus (accroissement à des fonds existants) :**

- C30 Fonds Union des cultivateurs franco-ontariens (20 boîtes);
- C76 Fonds Club Richelieu international (5 dossiers);
- C86 Fonds Éditions l'Interligne (6 boîtes);
- C107 Fonds Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien FESFO (8 boîtes);

- C156 Fonds Association canadienne d'éducation de langue française ACELF (documents numériques);
- P133 Fonds Napoléon-Antoine-Belcourt (1 boîte);
- P151 Fonds Gustave-L.-Sauvant (2 dossiers);
- P181 Fonds Rachel-de-Repentigny (3 dossiers);
- P206 Fonds Pierre-Tremblay (1 dossier);
- P282 Fonds Conrad-Lavigne (1 dossier);
- P342 Fonds Jean-Louis-Trudel (1 boîte);
- P343 Fonds Omer-Deslauriers (1 dossier);
- P365 Fonds Gaston-Tremblay (2 dossiers);
- P374 Fonds Michèle-Matteau (3 boîtes);
- P419 Fonds Jacques-de-Courville-Nicol (3 dossiers);
- P420 Fonds Gilles-Provost (8 boîtes);
- P423 Fonds Sheila-Lacourcière (1 boîte);

L'étendue totale des accroissements pour cette année est donc d'environ 50 boîtes d'archives.

## *Traitement de fonds d'archives*

Les archivistes permanents et contractuels ont contribué significativement au traitement des fonds du CRCCF. Le traitement des fonds d'archives permet un accès plus facile aux documents d'archives avec la production d'instruments de recherche. Les descriptions complétées des fonds d'archives peuvent être consultées en ligne : <http://crccfarchives.accesstomemory.org/>. Au cours de la dernière année, 5837 notices descriptives ont été créées et rendues disponibles dans la base de données en ligne AtoM.

### Fonds traités :

- C2 Fonds Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) : traitement et description en cours;
- C68 Fonds Société des traducteurs et interprètes du Canada : traitement complété dans AtoM;
- C107 Fonds Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien FESFO : traitement et description en cours;
- C127 Fonds MIFO : traitement et description en cours;
- C86 Fonds Éditions L'Interligne (69<sup>e</sup> versement) : traitement complété;
- P151 Fonds Gustave-L.-Sauvant : traitement complété dans AtoM;
- P338 Fonds Michel-Ouellet (2<sup>e</sup> versement) : traitement complété dans AtoM;
- P26 Fonds Jacques-Gouin : traitement complété dans AtoM;
- P62 Fonds Georges-Michaud : traitement et description en cours;
- P358 Fonds Fulgence-Carpentier : traitement et description en cours (textuel complété);
- P361 Fonds Michel-Lemaire (4<sup>e</sup> versement) : traitement complété dans AtoM;
- P366 Fonds Don-Boudria (3<sup>e</sup> versement) : traitement complété dans AtoM;
- P378 Fonds Elisabeth-J.-Lacelle : traitement complété, description en cours;
- P381 Fonds Gisèle-Lalonde : traitement et description en cours;
- P420 Fonds Gilles-Provost : traitement complété dans AtoM;
- P424 Fonds Micheline-Tremblay (1<sup>er</sup> versement) : traitement complété et description en cours;
- P425 Fonds Guy-Gaudreau : traitement complété dans AtoM.

### Évaluations monétaires de fonds d'archives :

Les évaluations monétaires des documents d'archives permettent à l'Université d'Ottawa d'offrir un reçu destiné au crédit d'impôt aux donateurs pour les dons de documents d'archives. La responsable des archives étant une évaluatrice certifiée du Conseil national d'évaluation des archives (CNÉA), le CRCCF peut évaluer certains fonds d'archives à l'interne. Les fonds volumineux ou ceux qui sont destinés à la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels (CCEEBC) doivent être évalués par un panel du CNÉA. Cette année, six fonds d'archives ont fait état d'évaluations monétaires :

- P361 Fonds Michel-Lemaire (4<sup>e</sup> versement);
- P366 Fonds Don-Boudria (3<sup>e</sup> versement);
- P425 Fonds Guy-Gaudreau;
- P424 Fonds Micheline-Tremblay;
- P420 Fonds Gilles-Provost;
- P338 Fonds Michel-Ouellette (2<sup>e</sup> versement).

### *Documents numérisés*

Au cours de la dernière année, plus de 2200 documents d'archives de tous types ont été numérisés pour en faciliter la diffusion et la consultation. Parmi ceux-ci, les 162 documents de l'exposition « SOS Montfort! » qui ont permis de reproduire l'exposition virtuellement. Dans le cadre du projet sur les archives de théâtre, 517 documents du Fonds Gilles-Provost ont été numérisés. Dans le cadre du projet sur les photos de famille de la Basse-

Ville d'Ottawa, plus de 500 photos provenant de familles francophones de la région d'Ottawa ont été numérisées. Plus de 1000 documents ont été numérisés pour répondre à différentes demandes du service de référence.

### *Service de référence*

Les restrictions en lien avec la pandémie étant levées, le service de référence a pu reprendre sur place et les chercheuses et chercheurs ont recommencé à revenir au CRCCF pour consulter les documents d'archives.



### Répartition des utilisateurs selon leur provenance, 1<sup>er</sup> juillet 2022 – 30 juin 2023

	Total	%
Université d'Ottawa		
Étudiants/Étudiantes au 1 <sup>er</sup> cycle	10	1,5 %
Étudiants/Étudiantes au 2 <sup>e</sup> cycle	19	2,8 %
Étudiants/Étudiantes au 3 <sup>e</sup> cycle	50	7,4 %
Professeurs/Professeures	8	1,2 %
Autres (rechercheurs, assistants de recherche, personnel de soutien, etc.)	7	1 %
Total partiel	94	13,9 %
Universités canadiennes		
Étudiants/Étudiantes au 1 <sup>er</sup> cycle	3	0,4 %
Étudiants/Étudiantes au 2 <sup>e</sup> cycle	3	0,4 %
Étudiants/Étudiantes au 3 <sup>e</sup> cycle	8	1,2 %
Professeurs/Professeures	22	3,3 %
Total partiel	36	5,3 %
Universités à l'extérieur du Canada	4	0,6 %
Grand public	43	6,4 %
Médias	20	3 %
Organismes	39	5,7 %
Cours, visites, etc.	441	65,1 %
Total partiel	547	80,8 %
<b>Total</b>	<b>677</b>	<b>100 %</b>

## *Projets spéciaux et partenariats*

### **Projets spéciaux**

En 2022-2023, l'équipe du secteur des Archives a fait preuve d'un grand dynamisme. Plusieurs projets de traitement sont en cours et les archivistes continuent de mettre en valeur le patrimoine documentaire franco-canadien. Plusieurs projets spéciaux ont été mis en place et de nouvelles collaborations avec divers partenaires permettront de partager la riche collection d'archives conservée au CRCCF.

#### *Migration AtoM*

La base de données des archives du CRCCF avait besoin d'une mise à jour importante; nous avons donc profité de la migration pour faire la mise en forme de certaines données. Ghislain Thibault, archiviste des systèmes s'est chargé de la migration des données de l'ancienne structure d'AtoM vers la nouvelle. Il a profité du processus de migration pour s'assurer de l'exactitude des données et signaler toute irrégularité et correction substantielle. Dans le cadre de cette migration, nous en avons aussi profité pour rassembler dans un guichet unique toutes les bases de données des archives du CRCCF. Tous les instruments de recherche migreront éventuellement vers AtoM afin de faciliter l'accès aux documents à partir d'une seule base de données. <http://crccfarchives.accesstomemory.org/>

### **Partenariats**

#### *Coopérative de la Maison de la francophonie d'Ottawa (CMFO)*

En partenariat avec la Coopérative de la Maison de la francophonie d'Ottawa (CMFO), le projet « Sauvegarder et diffuser le patrimoine photographique des

familles francophones d'Ottawa au 20<sup>e</sup> siècle » qui a débuté à l'hiver 2021 a reçu l'approbation de financement pour une deuxième phase. Le projet était mené par l'archiviste, audiovisuel et photographies par intérim, Batoul Atwi. La CMFO a embauché un technicien en archivistique, Jairo Buitrago Ciro, pour la numérisation et la description des photos acquises au cours de la deuxième phase de l'exercice. Il a numérisé et décrit 500 photos de famille pour cette deuxième phase du projet.

#### *Programme d'appui à la francophonie canadienne*

Le projet subventionné par le Programme d'appui à la francophonie canadienne en mars 2021 en partenariat avec la Société québécoise d'études théâtrales (SQET) pour le traitement et des recherches autour du Fonds Gilles-Provost et des compagnies de théâtre des deux rives de l'Outaouais (projet sur 2 ans) s'est poursuivi cette année. L'archiviste Batoul Atwi a terminé le traitement de ce fonds en partenariat avec BANQ qui conserve aussi un fonds Gilles-Provost. Batoul Atwi et Alexandre Gauthier ont monté une exposition mettant en vedette les archives de Gilles Provost à l'aire d'exposition Françoise-et-Yvan-Lepage du CRCCF. L'exposition « Aux premières loges : Gilles Provost, pionnier du théâtre professionnel à Ottawa-Gatineau » fera aussi l'objet d'une exposition virtuelle à l'automne 2023.

#### *ONF – Projet de film sur l'Ordre de Jacques Cartier*

En 2021, le réalisateur acadien Phil Comeau est venu tourner au CRCCF une séquence de son documentaire sur l'Ordre de Jacques-Cartier. Le fonds d'archives de l'Ordre de Jacques-Cartier (C3) est conservé au CRCCF et est bien mis en valeur dans le documentaire. La diffusion du film a suscité

beaucoup d'intérêt pour la consultation des documents d'archives, notamment la liste des membres. Les archivistes ont participé à la première ontarienne du film *L'Ordre secret* présentée par le MIFO, à Orléans, le 1<sup>er</sup> mars 2023. Le 22 mars, dans le cadre d'un partenariat avec le Carrefour de la francophonie de l'Université d'Ottawa, nous avons présenté le documentaire sur le campus. Plusieurs membres de la communauté sont venus découvrir l'histoire de cette société secrète au service des Canadiens français.

#### *Fédération de la jeunesse franco-ontarienne — FESFO*

En 2027, la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne célébrera ses 50 ans. Dans le cadre de cet anniversaire important, le secteur des Archives du CRCCF s'est joint à la FESFO pour traiter en priorité le fonds d'archives de l'organisme afin de faciliter les recherches, mais aussi de partager les documents d'archives avec toute la communauté. À l'été 2023, l'étudiante Marie-Pierre Héroux sera embauchée dans le cadre du programme Jeunesse Canada au travail pour faire le traitement des archives de l'organisme qui comptent plus de 250 boîtes. Le partenariat avec la FESFO est un projet important qui va permettre un accès aux documents d'archives pour les chercheurs et chercheuses qui s'intéressent aux mouvements jeunesse dans la francophonie canadienne.

#### *Bibliothèque Morisset — catalogue des publications du CRCCF*

Au cours de la dernière année, nous avons continué nos efforts de partenariat avec la Bibliothèque Morisset de l'Université d'Ottawa pour l'hébergement du catalogue des publications du CRCCF. Ce projet permettra aux usagers du catalogue OMNI de repérer les ressources documentaires publiées conservées au CRCCF. Le catalogue du CRCCF contient plus de 7300 ouvrages sur la francophonie canadienne qui peuvent être consultés au CRCCF.

#### *Archives de femmes — Archives et collections spéciales*

Le CRCCF est fier de s'associer à Archives et collections spéciales de la Bibliothèque de l'Université d'Ottawa dans le projet *Portail des mouvements des femmes au Canada*. Le projet, piloté par Archives et collections spéciales, vise à proposer aux chercheurs et chercheuses un inventaire pancanadien de documents d'archives en lien avec les mouvements des femmes conservés partout au Canada.



Le CRCCF est l'un des 60 centres d'archives ayant participé au projet. On peut découvrir dans le portail les fonds d'archives des organismes de femmes de la francophonie canadienne conservés au CRCCF. Ce projet permettra de faire rayonner les fonds d'archives du CRCCF dans une perspective nationale. <https://mouvementfemmes-womensmovement.uottawa.ca/index.php/>

# Expérience étudiante

Le CRCCF offre aux étudiants de l'Université d'Ottawa et d'ailleurs qui s'intéressent à la francophonie un milieu d'apprentissage à la recherche stimulant. Il vise à leur donner une expérience de recherche qu'ils pourront mettre à profit non seulement dans leur programme d'études, mais aussi dans leur carrière professionnelle. Leur participation aux activités du Centre contribue à développer leur curiosité pour le fait français dans ses multiples expressions, tout en les encourageant à s'engager personnellement à le consolider.

Le CRCCF enrichit l'expérience étudiante dans les divers domaines qui sont les siens : la recherche, l'initiation à l'archivistique, la diffusion des savoirs, en mettant en place plusieurs initiatives : la sensibilisation des étudiants de diverses disciplines aux enjeux entourant la recherche documentaire, la formation en archivistique, les assistanats de recherche, les bourses de recherche, le colloque étudiant qui a lieu tous les deux ans. Son équipe d'archivistes appuie les étudiants dans leurs travaux de recherche et son équipe des publications, dans leurs premières activités de diffusion. La présence quotidienne des étudiants au Centre, où cinq postes de travail leur sont réservés, contribue fortement à son dynamisme et à son rayonnement. Enfin, leur participation active au Bureau de direction et au Comité des archives les initie aux rouages de l'administration universitaire et assure que leur point de vue reçoive toute l'attention nécessaire.

## *Initiation à la recherche en archives et formation en archivistique*

Chaque année, le CRCCF apporte son soutien à l'enseignement et à la recherche en accueillant des groupes d'étudiants dans le cadre de leurs cours ou de leurs fonctions.

### Étudiants et étudiantes de l'Université d'Ottawa :

DATE	TITRE	PROFESSEUR	ÉTUDIANTS/ES
7 septembre 2022	CRCCF et introduction aux archives	Pierre Boyer	10
24 janvier 2023	CRCCF et introduction aux archives	Michel Bock	10
17 février 2023	Archives théâtrales	Sylvain Schryburt	20

### Étudiants et étudiantes d'autres institutions :

DATE	TITRE	COURS	ÉTUDIANTS/ES
14 octobre 2022	SOS Montfort! (exposition)	Étudiants du secondaire en immersion	12
13 février 2023	Aménagement d'un centre d'archives	Cégep de l'Outaouais, programme de gestion documentaire	16
3 mai 2023	CRCCF et archives de femmes	Cours d'initiation à l'histoire des femmes	14



### Étudiantes et étudiants qui ont effectué leur recherche dans les archives conservées au Centre dans le cadre de leur thèse ou de leur mémoire :

NOM	SUJET	NIVEAU	UNIVERSITÉ
Alexandre Gauthier	« Au nom du père et du fils : la masculinité et la religion dans le théâtre canadien-français »	Doctorat	Université d'Ottawa, Département de français
Marie-Ève Larivière	« Penser le féminisme et la religion : contributions des chercheuses féministes à l'étude des religions au Québec depuis 1970 »	Doctorat	Université d'Ottawa, École d'études sociologiques et anthropologiques
Brigitte Murray	« Le réseau épistolaire d'Élisabeth Bruyère (1839-1862) : des identités individuelles et culturelles collectives qui s'entrelacent »	Maîtrise	Université d'Ottawa, Département de français
Marie-Pierre Héroux	« Penser sa propre université : les mouvements jeunesse et la question universitaire en Ontario français, 1970-1995 »	Maîtrise	Université d'Ottawa, Département d'histoire

## Stages en archivistique :

Le CRCCF donne aux étudiants la possibilité de parfaire leurs connaissances en archivistique en effectuant des stages. En 2022-2023, trois étudiantes ont effectué un stage au CRCCF et bénéficié de l'encadrement des membres de l'équipe des archives :

### *Régime travail-études (RTÉUO)*

- Neïka Eugène, 18 octobre 2022 au 31 août 2023.

### *Jeunesse Canada au Travail*

Programme d'emploi d'été dans les établissements du patrimoine :

- E-archiviste : Marie-Pierre Héroux, 16 mai au 2 septembre 2022
- Archiviste étudiante : Marie-Pierre Héroux, 12 juin 2023 à février 2024

### *Stagiaires*

Tassadit Cherifi, étudiante en technique de documentation au Cégep de l'Outaouais, 11 avril au 18 mai 2023.

## Recherche

### **Bourses de recherche sur les francophonies ontarienne, québécoise, canadienne et nord-américaine**

Le CRCCF offre deux bourses de recherche portant sur l'un ou l'autre aspect de l'histoire des francophonies canadiennes et nord-

américaines, sur les cultures et les sociétés qui l'ont tissée ou sur les questions entourant les enjeux de leur développement.

Nous remercions les membres du jury composé cette année de Louise Frappier, professeure agrégée, Département de théâtre, Marie-Claude Thifault, professeure titulaire, École des sciences infirmières, et Damien-Claude Bélanger, directeur et professeur agrégé, Département d'histoire.

L'équipe du CRCCF tient à remercier Michel Gaulin, professeur émérite au Département de français de l'Université Carleton et fidèle ami du Centre (bourse de maîtrise) ainsi que Pierre Paul Karch et Mariel O'Neill-Karch (bourse de doctorat). M. Karch est un diplômé de l'Université d'Ottawa. Leurs dons généreux ont rendu possible l'octroi de ces bourses.

Les noms des lauréats pour l'année 2023-2024 ont été dévoilés en mai dernier. Voici les noms des deux lauréates :

- Marie-Pierre Héroux, étudiante à la maîtrise, Département d'histoire, pour le projet « Penser sa propre université : les mouvements jeunesse et la question universitaire en Ontario français, 1970-1995 ». Elle a reçu une bourse de 2500 \$
- Aida Bahramian, étudiante au doctorat, Études des sciences de l'activité physique, pour son projet multidisciplinaire « L'appréciation parentale et les impacts des services de prévention en santé périnatale selon les dimensions linguistiques et socioéconomiques ». Elle a reçu une bourse de 5000 \$.

La sélection des lauréats a été faite en fonction de l'excellence de leur

dossier universitaire, de l'originalité de leur projet, de la faisabilité et de la portée sociale et communautaire de leur recherche.

### Assistanats et bourses de recherche :

Des assistanats de recherche et des bourses de recherche ont été offerts à des étudiants des cycles d'enseignement supérieur, inscrits dans un éventail de programmes tant à la Faculté des arts qu'à la Faculté d'éducation. Ces assistanats donnent aux étudiants l'occasion de collaborer aux projets recherche de leurs professeurs.

Assistanats de recherche		
Nom	Discipline	Niveau
Alexandre Gauthier	Lettres françaises	Doctorat
Brigitte Murray	Lettres françaises	Maîtrise
Myriam Legault-Beauregard	Lettres françaises	Doctorat
Madeleine Shaw	Lettres françaises	Maîtrise

Bourse		
Nom	Discipline	Niveau
Alexandre Gauthier	Lettres françaises	Doctorat
Danika Gourgon	Histoire	Doctorat

### *Diffusion du savoir*

Le CRCCF permet également aux étudiants de participer à la diffusion du savoir, et ce, en donnant des communications dans des colloques, dont le colloque étudiant du CRCCF qui a lieu tous les deux ans, et en publiant le fruit de leur recherche.

### *Participation à l'administration du CRCCF*

#### Bureau de direction :

Comme le stipulent les statuts du CRCCF, deux représentants des étudiants siègent au Bureau de direction. François Bonnet, étudiant à la maîtrise, Département d'histoire, a succédé à Ryan Lux à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2022. Dominique Payer, étudiante au baccalauréat au Département de théâtre, a également siégé au Bureau de direction au cours de l'année.

#### Comité des archives :

Marianne Arseneau, étudiante à la maîtrise, Département d'histoire, a siégé au comité au cours de l'année à titre de représentante étudiante. Elle a succédé à Olivier Guimond le 1<sup>er</sup> juillet 2022.



# Rayonnement et honneurs

La saison 2022-2023 des activités du CRCCF a été lancée le 14 septembre, au pavillon Marcel-Hamelin de l'Université d'Ottawa. C'est sous le thème « La francophonie en jeu » qu'ont été regroupées des activités riches et variées. Le dévoilement du programme d'activités scientifiques a aussi coïncidé cette année avec la présentation de la nouvelle image de marque du CRCCF, qui conserve son sigle, mais adopte un nouveau nom et un nouveau logo. <https://arts.uottawa.ca/crccf/nouvelles/devoilement-du-calendrier-activites-scientifiques-2022-2023-nouvelle-image-marque-du-crccf>

La majorité des événements était en bimodal. Toutes les activités qui ont été enregistrées sont disponibles sur les plateformes de baladodiffusion [Spotify](#) et [Apple Podcasts](#).



## Séries d'activités du CRCCF

Le CRCCF offre trois séries d'activités : les « Rendez-vous du CRCCF » axés autour de la recherche; « À livre ouvert », dont les événements visent à promouvoir nos publications; et « Au fil du temps » qui regroupe des activités centrées sur l'exploitation et la mise en valeur de nos fonds d'archives.

## Les Rendez-vous du CRCCF :

- **5 octobre** : « La Diaspora queer au Canada : les révolutions tranquilles et moins tranquilles », conférence de Denis Provencher (Université d'Arizona). <https://www.eventbrite.ca/e/billets-la-diaspora-queer-au-canada-revolutions-tranquilles-et-moins-tranquilles-422669464747?aff=ebdssbdestsearch>
- **15 février** : « Le futur des soins virtuels pour les francophones vivant en Ontario », conférence de Sylvie Grosjean (Université d'Ottawa). <https://www.eventbrite.ca/e/billets-le-futur-des-soins-virtuels-pour-les-francophones-vivant-en-ontario-423300722857?aff=oddtcreator>
- **8 mars** : « Les femmes vues par leurs archives », table ronde avec Christine Dupuis (Université d'Ottawa), Isabelle LeBlanc (Université de Moncton) et Mylène Bédard (Université Laval). <https://www.eventbrite.ca/e/billets-les-femmes-vues-par-leurs-archives-table-ronde-423363570837>
- **5 avril** : « Les “ponctuants” français de l'Ontario : quand la langue parlée prend des couleurs locales », conférence de Julie Boissonneault (Université d'Ottawa). <https://www.eventbrite.ca/e/billets-conference-de-julie-boissonneault-423312648527?aff=oddtcreator>
- **19 avril** : « Repenser l'Acadie dans le monde : quelles Acadies, quels mondes? », conférence de Grégory Kennedy (Université de Moncton). <https://www.eventbrite.ca/e/billets-repenser-lacadie-dans-le-monde-par-gregory-kennedy-523860138777?aff=oddtcreator>

### À livre ouvert :

Deux événements littéraires sont habituellement organisés dans le cadre de cette série afin de mettre en valeur les livres ou numéros de revue publiés au cours de l'année.

- **18 octobre** : Discussion autour de l'article « Un même ennemi? *IXE-13, l'As des espions canadiens* et *L'œuvre des tracts : analyse croisée des pratiques fasciculaires et des stéréotypes anticomunistes (1940-1950)* », paru dans le numéro de la revue *Mens* (Vol. XXI, n° 2), avec Jean-Pierre Couture (Université d'Ottawa), Rachel Nadon (Université de Sherbrooke et Université Paris Nanterre) et Jonathan Livernois (Université Laval).
- **25 janvier** : Discussion au sujet de « Perspectives littéraires sur le rap québécois », du numéro de la revue *@analyses* (Vol. 16, n° 2), avec l'artiste invitée Jenny Salgado (alias J. Kyll), Catherine Leclerc (Université McGill), Xavier Phaneuf-Jolicoeur (Université McGill), Sarah Yahyaoui (CUNY) et Isabelle Kirouac Massicotte (Université du Manitoba).

### Au fil du temps :

Les archives du CRCCF sont mises en valeur à la fois par une série de rencontres et par un programme d'expositions.

## Expositions

Depuis novembre 2020, le CRCCF a mis en ligne un espace d'exposition virtuel. Il permet à la fois de consulter d'anciennes expositions physiques et de découvrir de nouvelles expositions créées entièrement numériquement. À ce jour, douze expositions sont regroupées dans cet espace qui permet aux visiteurs de découvrir différents aspects de la francophonie canadienne à travers les fonds

et les collections du CRCCF. Cet espace connaît un franc succès cette année : la page des expositions a en effet été visitée par plus de 6200 personnes! Au cours de la dernière année, nous avons présenté deux expositions.

### « SOS Montfort! »

En septembre 2022, dans le cadre du colloque « Le Moment Montfort », Ghislain Thibault, archiviste des systèmes, a été commissaire de l'exposition « SOS Montfort! » présentée à l'aire d'exposition Françoise-et-Yvan-Lepage du CRCCF. Notons la visite du D<sup>r</sup> Leduc, PDG de l'Hôpital Montfort et de Luan Tran, conseiller juridique, pour prendre connaissance de l'exposition et discuter du don des archives de SOS Montfort, le 30 octobre 2022.



En janvier 2023, nous avons mis en ligne l'exposition virtuelle du même nom sur le portail Web des expositions virtuelles du CRCCF. L'exposition « SOS Montfort! » témoigne de la lutte pour des services de santé en français par le biais d'archives et d'artéfacts de la collection du CRCCF et de l'Hôpital Montfort. <https://arts.uottawa.ca/crcf/nouvelles/nouvelle-exposition-mouvement-sos-montfort>

### « Aux premières loges : Gilles Provost, pionnier du théâtre professionnel à Ottawa-Gatineau »



À l'hiver 2023, l'exposition sur la vie et la carrière de Gilles Provost, pionnier du théâtre professionnel à Ottawa-Gatineau a été montée par les co-commissaires Batoul Atwi et Alexandre Gauthier pour mettre en valeur les archives du Fonds Gilles-Provost. L'exposition a suscité beaucoup d'intérêt et plusieurs groupes sont venus découvrir,

à l'aire d'exposition du Centre, la vie de Gilles Provost et le théâtre francophone de la région. L'exposition virtuelle sera lancée à l'automne 2023. <https://expositions-crcf.ca/>

### Table ronde

Dans le cadre du lancement de cette seconde exposition, une table ronde a été organisée. Animée par Alexandre Gauthier (Université d'Ottawa) co-commissaire d'exposition, elle a réuni Claire Faubert, comédienne, Joël Beddows (Université d'Ottawa) et Batoul Atwi (CRCCF, Université d'Ottawa), co-commissaire d'exposition. <https://www.eventbrite.ca/e/billets-table-ronde-et-vernissage-dune-exposition-sur-gilles-provost-423419397817?aff=oddtcreator>



## Autres activités

### Activités hors série :

- **11 octobre** : Projection du film *Matthias et Maxime* (Canada, 2019) de Xavier Dolan, suivie d'une discussion avec Denis Provencher (Université de l'Arizona) et Florian Grandena (Université d'Ottawa).
- **13 décembre** : « Gestion des langues et des cultures dans les systèmes éducatifs en Afrique francophone et au Canada : quels défis pour les apprentissages au primaire? », conférence de Julia Ndibnu-Messina Ethé (Université de Yaoundé I).
- **15 février et 15 mars** : « Le futur des soins virtuels pour les francophones vivant en Ontario », deux ateliers organisés par Sylvie Grosjean (Université d'Ottawa).
- **22 mars** : Conférence Mauril-Bélanger (voir ci-dessous)

### Collaborations externes (partenaires) :

- **26 septembre** : « Stopper le déclin du français en Ontario? Les faits d'abord! », table ronde animée par Joël Beddows (Université d'Ottawa), avec Éric Caron-Malenfant (Statistique Canada), Luisa Veronis (Université d'Ottawa), Geneviève Tellier (Université d'Ottawa) et Alain Dupuis (FCFA). Événement de la Faculté des arts, organisé par Joël Beddows en partenariat avec le CCRMF et le CRCCF pour souligner la Journée franco-ontarienne sur le campus.

- **15 mars** : « Langue et culture : un mariage sans divorce possible? », table ronde animée par Joël Beddows (Université d'Ottawa), avec Ari Mootocurpen (Université d'Ottawa), Simon Laflamme (Université Laurentienne) et Anne Trépanier (Université Carleton). Événement de la Faculté des arts, organisé par Joël Beddows en partenariat avec CRCCF.

### Mois de la francophonie :

Cette année, le CRCCF a été particulièrement actif dans la promotion du Mois de la francophonie, soit en organisant ses propres activités visant à mieux faire connaître les enjeux de la francophonie en situation minoritaire ou encore en s'associant à des partenaires pour des événements conjoints. Toutes les initiatives du Centre ont été regroupées sur une affiche : <https://www.uottawa.ca/recherche-innovation/crcf/nouvelles/mois-francophonie>

#### Conférences Mauril-Bélanger

Feu Mauril Bélanger, homme politique engagé, a consacré sa carrière à soutenir les groupes minoritaires et à mettre en valeur la communauté franco-ontarienne. Le Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM) de la Faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa a lancé une série de conférences en son honneur, grâce à la grande générosité financière de la Fondation Famille Bertrand.

Cette année encore, le CRCCF a collaboré avec le CIRCEM dans le cadre des Conférences Mauril-Bélanger en organisant une table ronde en partenariat.

22 MARS 2023 DE 16 H À 19 H - FSS 4007  
ÉVÉNEMENT BIMODAL - INSCRIPTION SUR PÉRIENTRIE

LA SÉRIE DE CONFÉRENCES  
*Mauril-Belanger*

CIRCEM

CENTRE DE RECHERCHE  
SUR LES FRANCOPHONIES  
CANADIENNES  
Université d'Ottawa

## Les francophones aux appartenances multiples: défis et enjeux

Avec:

Halimatou Ba	Université de Saint-Boniface
Jean-Rock Boutin	FARFO
Marcel Morin	Maison de la francophonie
Judith Patouma	Université Sainte-Anne
Animée par Luisa Veronis	Université d'Ottawa

Inscription  
présentiel  
<https://bit.ly/2IsTgYM>



Inscription  
Zoom  
<https://bit.ly/3SLM3FW>



Le CIRCEM et le CRCCF remercient la Fondation Famille Bertrand, Robert Doyle et Nicole Mondou pour leur appui.  
CIRCEM and CRCCF are grateful to Fondation Famille Bertrand, Robert Doyle and Nicole Mondou for their support.

Intitulée « Les francophones aux appartenances multiples : défis et enjeux », elle a réuni Halimatou Ba (Université de Saint-Boniface), Denise Lemire (Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario - en remplacement de Jean-Rock Boutin), Marcel Morin (Maison de la francophonie d'Ottawa) et Judith Patouma (Université Sainte-Anne) et a été animée par Luisa Veronis (Université d'Ottawa). <https://www.uottawa.ca/recherche-innovation/crccf/nouvelles/conference-mauril-belanger-2023>

*Projection du film de Phil Comeau*

Par ailleurs, en partenariat avec le Carrefour de la francophonie de l'Université d'Ottawa et l'Office national du film du Canada (ONF), une projection du film documentaire *L'Ordre secret*, du réalisateur acadien Phil Comeau, a été offerte sur le campus le 22 mars 2023, à l'Agora Jock-Turcot.

## Colloques du CRCCF

Exceptionnellement, deux colloques annuels ont eu lieu au cours de l'année universitaire :

**22-23 septembre 2022** : « Le “moment Montfort” dans la francophonie canadienne, 25 ans plus tard », organisé par Michel Bock (Université d'Ottawa) et François Charbonneau (Université d'Ottawa).

[https://arts.uottawa.ca/crccf/sites/arts.uottawa.ca.crccf/files/programme\\_montfort\\_2022\\_v-officielle\\_avec\\_logo\\_vf2.pdf](https://arts.uottawa.ca/crccf/sites/arts.uottawa.ca.crccf/files/programme_montfort_2022_v-officielle_avec_logo_vf2.pdf)



**8-10 juin 2023** : « Traces des arts vivants au Québec et au Canada francophone » organisé conjointement avec la Société québécoise d'études théâtrales (SQET).

[https://www.uottawa.ca/recherche-innovation/sites/g/files/bhrskd326/files/2023-05/Programme%20SQET\\_3\\_V18F.pdf](https://www.uottawa.ca/recherche-innovation/sites/g/files/bhrskd326/files/2023-05/Programme%20SQET_3_V18F.pdf)



### *Représentation*

#### **Réseau archivistique des communautés de langues officielles en situation minoritaire (CLOSM)**

Le CRCCF participe au Réseau archivistique CLOSM de Bibliothèque et Archives Canada par le biais de rencontres et des activités du réseau. La responsable des archives fait partie, avec la directrice du CRCCF, du Réseau archivistique CLOSM, mis sur pied par Bibliothèque et Archives Canada (BAC) et mené par Pascale Robichaud. L'idée est de former un

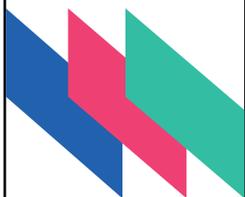
lieu de rencontres et d'échanges entre les différents centres d'archives, afin de partager initiatives, expériences, enjeux et défis, et afin que BAC puisse mieux épauler ces institutions dans leur fonctionnement. Le CRCCF héberge le site Web du réseau sur son portail *Web Hosting Canada* et différents contenus y sont ajoutés mensuellement. <https://archivesclosm-olmc.ca/>

#### **Réseau MPH-MHH**

Le CRCCF est un membre actif du Réseau Mémoire, patrimoine, histoire des communautés de langues officielles en situation minoritaire. Fondé en 2022, le Réseau MPH est le porte-parole national d'organismes et d'institutions œuvrant dans ce secteur au Canada. Christine Dupuis, responsable des archives, est membre du bureau de direction <https://www.mph-mhh.ca/>

#### **Conseil national d'évaluation des archives (CNÉA)**

Christine Dupuis, responsable des archives, est une évaluatrice en exercice du Conseil national d'évaluation des archives. En plus d'être évaluatrice certifiée, Christine est la secrétaire du conseil d'administration du CNÉA. La participation aux activités d'évaluation monétaire des archives est une belle occasion pour le CRCCF de développer une expertise en évaluation d'archives. Cette année, le CRCCF a fait évaluer 6 fonds d'archives et versements. Les évaluations permettent aux donateurs de recevoir des reçus pour fins d'impôts pour leurs dons.



## Groupe de recherche sur les archives et les femmes en Acadie de l'Université de Moncton (GRAFA)

La responsable des archives, Christine Dupuis, est une des membres fondatrices du Groupe de recherche sur les archives et les femmes de l'Université de Moncton. Afin de continuer la recherche sur les femmes acadiennes en situation linguistique minoritaire, elle continue de participer aux activités du groupe de recherche. Le CRCCF a aussi accueilli une autre membre fondatrice, la professeure Isabelle LeBlanc de l'Université de Moncton, lors de la table ronde sur les archives et les femmes qui a eu lieu le 8 mars 2023. Isabelle LeBlanc profite d'une subvention de l'Acfas pour faire des séjours de recherche dans les archives à Ottawa.

### Conférences et présentations

#### Conférences ou communications :

- Lucie Hotte, «Autour du 50<sup>e</sup> anniversaire du Centre franco-ontarien de folklore, 1972-2022», Journées d'étude internationales, Université de Sudbury, 15 octobre 2022.
- Sylvie Grosjean, présentation sur l'usage des technologies numériques en santé par les Franco-Ontariens, 8<sup>e</sup> Congrès mondial SIDIIEF, Université d'Ottawa, 17 octobre 2022.
- Nathalie Bélanger, chercheuse principale au CRCCF, a organisé le colloque « Regards croisés sur l'éducation en français en contexte linguistique minoritaire au Canada » de l'Observatoire sur l'éducation en contexte minoritaire, Université d'Ottawa, 10 novembre 2022.
- Ariane Brun del Re, chercheuse associée au CRCCF, « Décoder le lecteur modèle de la littérature acadienne », GRÉLQ, 3 février 2023.
- Raphaël Pelletier, co-organisateur du colloque « 100 ans de recherche, 100 ans de transformations? », 90<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas, Université de Montréal, HEC Montréal et Polytechnique Montréal, 11 mai 2023.

- Lucie Hotte, présidente de la séance « La langue » du colloque « 100 ans de recherche, 100 ans de transformations? », 90<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas, Université de Montréal, HEC Montréal et Polytechnique Montréal, 11 mai 2023.
- Raphaël Pelletier, président de la séance « Les disciplines » du colloque « 100 ans de recherche, 100 ans de transformations? », 90<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas, Université de Montréal, HEC Montréal et Polytechnique Montréal, 11 mai 2023.

#### Ateliers, tables rondes ou autres présentations :

- Johanne Melançon, chercheuse en résidence au CRCCF, a animé le lancement de *Derrière le rideau de scène*, un livre de Gaston Tremblay publié aux Éditions Prise de parole, le 15 septembre 2022.
- Ghislain Thibault, commissaire de l'exposition « SOS Montfort! », a accueilli une classe de 12 étudiants du secondaire en immersion française dans les locaux du CRCCF pour une visite, le 14 octobre 2022.
- Christine Dupuis, responsable des archives au CRCCF, a présenté une conférence virtuelle intitulée « Le CRCCF et les familles francophones d'Ottawa » aux membres de la Société franco-ontarienne du patrimoine et de l'histoire d'Orléans, le 27 octobre 2022. <https://www.sfopho.com/retour-sur-latelier-le-crccf-et-les-familles-francophones-dottawa/>
- Kathleen Durocher, membre étudiante du CRCCF et doctorante en histoire à l'UQAM, a présenté son livre *Pour sortir les allumettières de l'ombre* lors d'un lancement organisé le 17 novembre 2022 au Minotaure, à Gatineau. Animation : Michel Prévost.
- Batoul Atwi, archiviste, audiovisuel et photographes par intérim, a participé à la table ronde « Aux premières loges : Gilles Provost, pionnier du théâtre professionnel à Ottawa-Gatineau » lors du lancement de l'exposition du même nom, le 11 janvier 2023.

- Christine Dupuis, responsable des archives, était une des panélistes à la table ronde « Les femmes vues par leurs archives » organisée par le CRCCF à l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, le 8 mars 2023.
- Joël Beddows, chercheur principal au CRCCF, a animé la table ronde « Réception de *Trois* – Mani Soleymanlou en francophonie canadienne » dans le cadre du colloque « Identités francophones contemporaines dans les espaces nord-américains », Université Carleton, 23 mars 2023. Une visite guidée du Musée canadien de l'histoire a été organisée le lendemain par Xavier Gélinas, chercheur associé et conservateur en histoire politique au musée.
- Christine Dupuis, responsable des archives, a livré un mot de présentation lors du visionnement du film documentaire de Phil Comeau, *L'Ordre secret*, présenté en partenariat avec le Carrefour de la francophonie de l'Université d'Ottawa, le 22 mars 2023.
- Lucie Hotte, directrice du CRCCF, a participé à l'événement « Mobilisation franco 2023 », Québec, 8 et 9 mai 2023. <https://www.francophoniedesamericques.com/vos-services/programmes/mobilisation-franco/page-post-evenement-mobilisation-franco-2023>
- Christine Dupuis, responsable des archives, a animé la table ronde « Préserver, archiver, diffuser les traces du théâtre francophone au Canada » dans le cadre du colloque annuel du CRCCF coorganisé avec la SQET « Traces des arts vivants au Québec et au Canada francophone », le 8 juin 2023.

### Dans les médias

#### Journaux et périodiques

- Christine Dupuis, « Les Trésors du CRCCF – Les sociétés secrètes au profit des Franco-Ontariens », *Le Chaînon*, vol. 40, n° 3 (automne 2022) : 43-46.
- Alexandre Gauthier et Batoul Atwi, « Les Trésors du CRCCF – Gilles Provost,

pionnier du théâtre dans la région de la capitale nationale du Canada », *Le Chaînon*, vol. 41, n° 1 (hiver 2023) : 51-54.

- Christine Dupuis, « Les Trésors du CRCCF – article sur les archives de femmes », *Le Chaînon*, vol. 41, n° 2 (été 2023) : 57-60.

#### Entrevues à la radio

- Kathleen Durocher, chercheuse étudiante du CRCCF et doctorante en histoire à l'UQAM, a accordé une entrevue à propos de son livre sur les allumettières de Hull, *Les Malins estival*, ICI Radio-Canada, le 30 juillet 2022. <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/les-malins/segments/entrevue/409942/livre-kathleen-durocher-allumettieres>
- Johanne Melançon, chercheuse en résidence au CRCCF, a tenu une chronique culturelle à l'émission *Jonction 11-17*, sur les ondes d'ICI Première à Sudbury. <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/jonction-11-17/episodes/654701/rattrapage-du-vendredi-16-septembre-2022/14>
- Johanne Melançon, chercheuse en résidence au CRCCF, a été interviewée au sujet de l'exposition *Moé, j'viens du Nord, 'stie!* dont elle a été commissaire, présentée à la Place des Arts de Sudbury [https://lavoixdunord.ca/2022/09/23/ce-qui-precède-le-sans-precédant/?utm\\_source=dlvr.it&utm\\_medium=twitter](https://lavoixdunord.ca/2022/09/23/ce-qui-precède-le-sans-precédant/?utm_source=dlvr.it&utm_medium=twitter)
- Johanne Melançon a été interviewée à la radio pour raconter le groupe musical CANO. Maxime Coutier, « CANO, le groupe mythique de l'Ontario français », *Aujourd'hui l'histoire*, ICI Radio-Canada, 28 septembre 2022. <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/aujourd'hui-l-histoire/episodes/657169/rattrapage-du-mercredi-28-septembre-2022/0>
- Michel Bock, chercheur principal du CRCCF, a accordé une entrevue sur le « Moment Montfort », *Dans la mosaïque*, ICI Radio-Canada, 22 septembre 2022. <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/>

[emissions/dans-la-mosaïque/episodes/656016/rattrapage-du-jeudi-22-septembre-2022/8](https://ici.radio-canada.ca/util/postier/suggerer-go.asp?nID=4876332)

- Luisa Veronis, chercheuse principale au CRCCF, a lancé la 10<sup>e</sup> Semaine de l'immigration francophone au micro de Gabrielle Sabourin, *À échelle humaine*, ICI Radio-Canada, 5 novembre 2022. <https://ici.radio-canada.ca/util/postier/suggerer-go.asp?nID=4876332>
- Ariane Brun del Re, chercheuse en résidence au CRCCF, était à l'émission *Pour faire un monde* pour parler de son livre *Décoder le lecteur : la littérature franco-canadienne et ses publics*, ICI Radio-Canada, 8 novembre 2022. <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/pour-faire-un-monde/episodes/666837/rattrapage-du-mardi-8-novembre-2022/2>
- Sylvie Grosjean, chercheuse principale au CRCCF, a accordé une entrevue à l'animatrice Elsie Miclisse de Sudbury sur ses deux ateliers organisés au CRCCF et son projet de recherche « Le futur des soins virtuels pour les Franco-Ontariens », *Le matin du Nord*, ICI Radio-Canada, le 15 février 2023. <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/le-matin-du-nord/episodes/687792/rattrapage-du-mercredi-15-fevrier-2023/11>
- Christine Dupuis, responsable des archives, était au micro de Philippe Marcoux à l'émission *Sur le vif* de Radio-Canada à l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, le 8 mars 2023. [https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/sur-le-vif/episodes/692739/rattrapage-du-mercredi-8-mars-2023/2?fbclid=IwAR1vpU9ZwNjmuWU\\_zFfgGB-YD7dDSzDk2NXOnZ8UjOO\\_5KSVTBxdtRNduol](https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/sur-le-vif/episodes/692739/rattrapage-du-mercredi-8-mars-2023/2?fbclid=IwAR1vpU9ZwNjmuWU_zFfgGB-YD7dDSzDk2NXOnZ8UjOO_5KSVTBxdtRNduol)
- Lucie Hotte a contribué au reportage « Prise de parole : 50 ans à faire rayonner la littérature franco-ontarienne », ICI Radio-Canada, 5 mai 2023. <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1977065/anniversaire-prise-de-parole-edition-francophonie-ontarienne>
- Sylvie Grosjean a pris part au Bar des sciences « Travailler, apprendre, se soigner à distance » organisé dans le cadre du 90<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas, capté en direct pour l'émission *Les années lumière*, ICI Radio-Canada, 11 mai 2023. <https://ici.radio-canada.ca/experiences/fr/evenements/365-bar-des-sciences-travailler-apprendre-soigner-le-virtuel-remplace-t-il-le-reel/>

## Blogues et médias sociaux

- Le 7 juillet, Danika Gourgon, doctorante en histoire et commissaire de l'exposition « L'ACELF, 75 ans à la promotion de l'éducation en français » a participé au tournage des cinq capsules vidéo de la série « Quel est l'ADN de l'ACELF » qui se trouve sur le site Web de cet organisme. <https://acelf.ca/adn/>
- Promotion de notre exposition sur Montfort dans Guy Badeaux, « Bado, le blog », 23 septembre 2022. <https://badoleblog.blogspot.com/2022/09/exposition-sos-montfort.html?spref=tw>

## Sites Web

### Nouveau site Web

L'Université d'Ottawa a proposé à toutes ses unités un nouveau gabarit pour leurs sites Web, géré à partir de Drupal 9. Le site du CRCCF a été modifié en début d'année pour qu'il soit plus facilement consultable sur des appareils mobiles et plus attrayant pour les internautes. En raison de la migration vers ce nouveau site, il n'est pas possible de fournir des statistiques de fréquentation, autant pour le site Web principal que pour de les sites Web affiliés (catalogue numérique et portail des expositions).

## Statistiques des réseaux sociaux

Le CRCCF a eu une présence accrue sur ses deux réseaux sociaux principaux, soit Facebook et Twitter, de même que sur les plateformes Eventbrite et Zoom. Un calendrier partagé d'annonces planifiées a permis de mieux coordonner la promotion des événements du Centre et de relayer plus efficacement des nouvelles d'intérêt pour nos membres. Par ailleurs, la présence au Centre, d'octobre à la fin mars, de Sophie Fréchette, agente aux communications prêtée par la Faculté de droit civil, a permis d'augmenter la fréquence des annonces, d'améliorer les éléments visuels et d'intégrer des codes QR, notamment pour les versions affichées sur les écrans facultaires.



Le Centre a produit plus de 80 publications sur Facebook et Twitter au cours de l'année. Nous avons désormais 1766 abonnés Facebook, 919 sur Twitter.

## Honneurs

### Prix du CRCCF



Deux éditions des Prix du CRCCF ont eu lieu en cours d'année. D'abord, à l'occasion de son colloque annuel « Le "moment Monfort" dans la francophonie canadienne : 25 ans plus tard », organisé par Michel Bock du Département d'histoire et François Charbonneau de l'École d'études politiques, le prix 2022 a été décerné à Linda Cardinal, le 22 septembre 2022. Professeure émérite à l'École d'études politiques de l'Université d'Ottawa et membre du Centre d'études en gouvernance, Linda Cardinal a été titulaire de la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques de l'Université d'Ottawa de 2004 à 2019. Elle s'est distinguée par ses travaux sur les régimes linguistiques comparés, le constitutionnalisme, la citoyenneté et les minorités. Linda Cardinal est actuellement vice-rectrice adjointe à la recherche et professeure à l'Université de l'Ontario français (UOF), à Toronto.



Puis, le 8 juin 2023, dans le cadre du colloque « Traces des arts vivants au Québec et au Canada francophone », organisé conjointement avec la Société québécoise d'études théâtrales (SQET), Lucie Hotte, directrice du Centre, a remis le Prix du CRCCF 2023 à la compagnie théâtrale Vox Théâtre lors de son banquet annuel. Deux des membres fondateurs de la troupe étaient présents pour recevoir ce prix. Toutes nos félicitations aux lauréats!

### **Franco-Ontariennes honorées lors de la Journée internationale de la fille**

Le Réseau du patrimoine franco-ontarien et le magazine *Le Chaînon* ont salué dix jeunes Franco-Ontariennes qui ont inspiré nos communautés depuis la toute première Journée internationale de la fille, qui célèbre son dixième anniversaire. Parmi celles-ci deux sont liées au CRCCF : Soukaina Boutiyeb, membre du Bureau de direction, et Marie-Pierre Héroux, étudiante à la maîtrise en histoire. Bravo!

### **Prix de critique littéraire Jean-Éthier-Blais**

Le Prix de critique littéraire Jean-Éthier-Blais 2022, décerné par la Fondation Lionel-Groulx, a été remis à David Décarie pour son livre

*Le rêve de Phonsine : Poétique/psychocritique du Cycle du Survenant de Germaine Guèvremont*. Lucie Hotte, directrice du CRCCF, était présidente du jury et a lu une allocution lors de l'événement. <https://fondationlionelgroulx.org/actualites/22/11/17/le-prix-jean-ethier-blais-2022-est-decerne-a-david-decarie>

### **Médaille du jubilé de platine de la Reine**

Toutes nos félicitations à Soukaina Boutiyeb, membre de notre comité de direction, pour son apport constant à la communauté francophone. Elle a reçu des mains de Mona Fortier, députée d'Ottawa-Vanier, la Médaille du jubilé de platine de la Reine Elizabeth II, le 9 décembre.

### **Championne de la communauté francophone**

Soukaina Boutiyeb, ancienne étudiante de l'Université d'Ottawa et militante pour les droits des femmes et la conservation de la francophonie, a récemment été nommée « championne de la communauté francophone » par l'Université. <https://www.laronde.ca/entrevue-avec-soukaina-boutiyeb-championne-de-la-communaute-francophone/>

### **Prix Roger-Bernard 2023**

Le CRCCF a été l'un des trois finalistes au prix Roger-Bernard 2023, le prix du patrimoine de l'Ontario français. Le Centre est très fier de figurer parmi les nommés et de savoir ses activités et ses recherches reconnues. Lucie Hotte, directrice du CRCCF, était présente à la cérémonie de remise virtuelle.

# Crédits

## Mot de la directrice

[p. 5](#) [Retour]

Lucie Hotte, directrice du CRCCF. Photographie: Mélanie Provencher, 2016.

## Administration

[p. 6](#) [Retour]

Lucie Hotte, directrice du CRCCF, lors du dévoilement du nouveau logo du CRCCF, photographe : Agnès Collet, 2022.

[p. 8](#) [Retour]

Batoul Atwi, photographe : Zainab Naser, 2020.

Marysol Moran, photographe : Yves Tremblay, 2020.

[p. 9](#) [Retour]

Marie-Pierre Héroux, photographe : Ghislain Thibault, 2022.

Neika Eugène, photographe : Agnès Collet, 2022.

## Recherche

[p. 12](#) [Retour]

Denis Provencher, photographe : Denis Provencher, 2016.

Gregory Kennedy, gracieuseté, 2021.

Isabelle LeBlanc, gracieuseté, 2019.

[p. 13](#) [Retour]

Lancement de l'exposition « Aux premières loges », photographe : Nicolas Mercier, 2023.

## Publications

[p. 16](#) [Retour]

Rémi Léger, gracieuseté, 2021.

Karine Gauvin, gracieuseté, 2022.

Julien Desrochers, gracieuseté, 2021.

## Archives

[p. 22](#) [Retour]

Archivistes du CRCCF au travail, photographe : Ghislain Thibault, 2022.

[p. 24](#) [Retour]

Valérie Lapointe-Gagnon, professeure au campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta, dans la salle de consultation du CRCCF, photographe : Agnès Collet, 2022.

## Expérience étudiante

[p. 26](#) [Retour]

Alexandre Gauthier et Batoul Atwi, panélistes, photographe : Raphaël Pelletier, 2023.

[p. 28](#) [Retour]

Danika Gourgon lors d'un tournage à l'ACELF, crédit : ACELF, 2022.

## Rayonnement et honneurs

[p. 30](#) [Retour]

Affiche promotionnelle, exposition « SOS Montfort! », graphisme : Maryne Bélanger, 2022.

[p. 31](#) [Retour]

Affiche promotionnelle, exposition « Aux premières loges », graphisme : Maryne Bélanger, 2023.

Visuel promotionnel, table ronde dans le cadre du lancement de l'exposition « Aux premières loges », graphisme : Sophie Fréchette, 2023.

[p. 33](#) [Retour]

Visuel promotionnel, Conférence Mauril-Bélanger, graphisme : CIRCEM, 2023.

Conférence de Marcel Martel lors du colloque sur le mouvement SOS Montfort, photographe : Olivier Lagueur, 2022.

[p. 34](#) [Retour]

Table ronde dans le cadre du colloque « Traces des arts vivants au Québec et au Canada francophone » (CRCCF et SQET), photographe : Olivier Lagueur, 2023.

[p. 38](#) [Retour]

Visuel promotionnel, conférence de Julia Ethé, écrans de la Faculté des arts, graphisme : Sophie Fréchette, 2022.

Geneviève Tellier, Linda Cardinal et Lucie Hotte, lors de la remise du Prix du CRCCF 2022, photographe : Bonnie Findley, 2022.

[p. 39](#) [Retour]

Lucie Hotte et les représentants de la compagnie Vox Théâtre, lors de la remise du Prix du CRCCF 2023, photographe : Agnès Collet, 2023.

**Collaborateurs Rédaction** : Lucie Hotte, Olivier Lagueur, Agnès Collet et Christine Dupuis • **Choix des illustrations** : Olivier Lagueur et Raphaël Pelletier • **Révision linguistique** : Olivier Lagueur • **Conception graphique et mise en page** : Raphaël Pelletier.